

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 20 (2013)  
**Heft:** 219

**Rubrik:** Kalender

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis Kulturprogramme

- |  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| 2 Konzert und Theater St.Gallen.                                       | 54 Figurentheater St.Gallen.                     | 66 Museum im Lagerhaus St.Gallen. |
| 4 Nordklang Festival St.Gallen.  | Kultur ist Dorf Herisau.                         | 69 Gare de Lion Wil.              |
| 6 Kulturkreis Gossau.  | Schloss Wartegg Rorschacherberg.                 | Kugl St.Gallen.                   |
| 8 Innovantiqua Winterthur. J.S. Bach-Stiftung Trogen. Zeughaus Teufen. | 58 Grabenbühle St.Gallen. Kellerbühne St.Gallen. | Löwenarena Sommeri.               |
| 38 Kunstmuseum St.Gallen.  | 62 Kino St.Gallen. Palace St.Gallen.             | Salzhaus Winterthur.              |
| 54 Diogenes Theater Altstätten.  | 66 Kulturraum am Klosterplatz St.Gallen.         | 72 Heimspiel St.Gallen.           |



**Schützengarten**  
Das vortreffliche Bier.

**DI 01.01**

### KONZERT

#### Festliches Neujahrskonzert.

Werke von Tartini, Cherubini, Vivaldi u.a. Kath. Stadtkirche St.Nikolaus Frauenfeld, 17 Uhr  
**Ungarische Kammerphilharmonie.** An der Orgel: László Déák. Kath. Kirche Oberegg, 17 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Nacht.tanz.** Hits!Hits!Hits! Kraftfeld Winterthur, 00:30 Uhr

### FILM

#### Beasts of the Southern Wild.

Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Charade.** Der beste Hitchcock Film, der nicht von Hitchcock ist.

Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alleinrbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17:45 Uhr

**Hiver Nomade.** Carole und Pascal treiben eine Schafherde durch die winterliche Schweiz. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr  
**Life of Pi.** Die schicksalhafte Reise eines Teenagers wird zunehmend ein episches Abenteuer. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Skyfall.** Der neue Bond, ab 14 Jahren, Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

#### Florian Pumhösl.

Führung. Kunsthau KUB Bregenz, 14 und 16 Uhr

### KINDER

**Heidi.** Familienstück nach Johanna Spyri. Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Sammy's Abenteuer 2.** Animationsfilm mit den Schildkröten Sammy und Ray. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**MI 02.01**

### KONZERT

**Diamond Dog.** Waldundwiesen-countryhundstrümmerrock. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Musikanten-Ländlertreffen.** Hotel Ochsen, Stein, 15 Uhr

### FILM

#### Beasts of the Southern Wild.

Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Dead fucking last.** Wer bremst, verliert. Ab 14 Jahren, Dialekt. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alleinrbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Searching for Sugar Man.** Auf den Spuren des mysteriösen Musikers Sixto Rodriguez. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Die Dreigroschenoper.** Brechts Oper aus der Londoner Unterwelt. Theater Winterthur, 14:30 Uhr

**Ja Schatz.** Musikalisches Beziehungs-drama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Super Theo.** Eine Erziehungs-komödie von Katja Früh und Patrick Frey. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Hans Breinlinger.** Führung. Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr

### KINDER

**Fünf Freunde I.** Abenteuerfilm ab 8 J., Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

### DIVERSES

**Museumsnacht.** Le 5 Décervelage, Sts Giron, Palotins. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

**DO 03.01**

### KONZERT

**Linksabbiega.** Vorarlberger Mikrofon-Junk. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Tango Tivoli.** Tangonacht. Varieté Tivoli St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

#### Badewanne.

Wipf zum Beat. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

#### Folk Klub.

Singer/Songwriter Abend. Oya St.Gallen, 20 Uhr

#### GareTango.

Tanzabend mit DJ Patrick. Kulturbahnhof Gare de Lion Wil, 20 Uhr

#### Hallenbeiz.

PingPong. Grabenhalde St.Gallen, 20:30 Uhr

### FILM

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alleinrbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:15 Uhr

#### Intouchables.

Hauptverlosung Adventstombola und Film «Intouchables» Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

### THEATER

**Der Messias.** Schauspiel von Patrick Barlow. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Frohe Feste.** Komödie der Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Rigoletto.** Oper von Giuseppe Verdi. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Super Theo.** Erziehungs-komödie von Katja Früh und Patrick Frey. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KABARETT

**Urs Welter.** Kanal 13, die neue Fernsehwelt. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Florian Pumhösl.** Führung. Kunsthau KUB Bregenz, 19 Uhr

### KONZERT

**Bossaffair.** Weiche, sanfte Melodien und brasiliische Rhythmen. Apérolokal Wein Bernecker, 20 Uhr

**Gitarrenvirtuose Attila Vural.** Klänge aus Jazz, Latin und Rock. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

**Iamthemanonthemoon.** Post-Rock. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Malema.** Rock, Pop, Soul, Funk, von den 60ern bis zur Jetzzeit. Kammgarn Vorarlberg, 20:30 Uhr

**Monotaless & Rita Hey.** Americana-Folk-Pop und Singer-Soulwriting. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Musique Simili.** Gipsykoncert. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Neujahrskonzert.** Ostschweizer Blasorchester Philharmonic Winds. Kulturzentrum Dreispitz Kreuzlingen, 20 Uhr

**Swing & More.** Stickerei Jazz Trio. Einstein St.Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

#### Remember Bravo Hits Party.

DJ drunken Monkey. Grabenhalde St.Gallen, 21 Uhr

#### Sole.

Techno und House Liveset aus Stuttgart. Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**33 Szenen aus dem Leben.** Kino Polka: Die Krebskrankheit ihrer Mutter erschüttert das Leben der Fotografin Julia. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17:15 Uhr

**Beasts of the Southern Wild.** Hushpuppy will ihre Mutter finden. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr

#### Searching for Sugar Man.

Auf den Spuren des mysteriösen Musikers Sixto Rodriguez. Kinok, Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Café Tango.** Einen Kaffee geniesen und dabei Tango tanzen. Kaffeehaus St.Gallen, 16 Uhr

# Kalender

01.01. – 31.01.2013

Wird unterstützt von:  
Schützengarten Bier

**DJ Badrockar.** Indie Britpop und Elektro. Oya St.Gallen, 20:30 Uhr

**Kaboom.** Welcome to the Future, Bass Zone, Dubstep und Wonky-beats. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Kula Club Party.** Less talk, more Rock. Kulturladen Konstanz, 20 Uhr

### FILM

#### Beasts of the Southern Wild.

Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**Hiver Nomade.** Carole und Pascal treiben eine Schafherde durch die winterliche Schweiz. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15 Uhr

**More than Honey.** Dokumentar-film von Markus Imhoof. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Searching for Sugar Man.** Auf den Spuren des mysteriösen Musikers Sixto Rodriguez. Kinok, Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**Skyfall.** Der neue Bond. Ab 14 Jahren. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr

**Der Zigeunerbaron.** Operette von Johann Strauss. Operettenbühne Wien. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Eine Nacht in Venedig.** Operette von Johann Strauss. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Frohe Feste.** Komödie der Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Super Theo.** Eine Erziehungs-komödie von Katja Früh und Patrick Frey. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KABARETT

**Urs Welter.** Kanal 13, die neue Fernsehwelt. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### MUSICAL

**Das Phantom der Oper.** Ori-ginalproduktion der Central Mu-sical Company. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

#### Florian Pumhösl.

Führung. Kunsthau KUB Bregenz, 14 Uhr

**Werkschau Otto Bruderer.** Füh-rung. Otto Bruderer Haus Waldstatt, 10 Uhr

### LITERATUR

**New Orleans.** Ein Hörspiel für die Bühne, von Jens Nielsen. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

### KINDER

**Fridolin.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr





## Béla Bartók im Ohr

Kaledoscope String Quartet in der Alten Kirche Romanshorn

Es sei «eine Musik, die weder in den Konzertsaal noch in den Jazzclub passt, aber in beide hingehört». Das junge Streichquartett um den Berner Geiger Simon Heggendorf spielt eine rhythmusbetonnte Musik voller Lebensfreude und Spielwitz. Mit verblüffender Lockerheit verbinden die Eigenkompositionen jazzigen Groove und differenzierte Klänge aus der neueren Klassik, wie man sie etwa von Béla Bartók kennt. Nicht nur die Fachwelt reagierte begeistert. Mit dem Preis der Zürcher Kantonalbank 2012 gewann das Ensemble die prestigeträchtigste Auszeichnung der Schweizer Jazzszene.

Sonntag, 6. Januar, 17 Uhr,  
Alte Kirche Romanshorn.

Mehr Infos: [www.klangreich.ch](http://www.klangreich.ch)



## Kaffee mit Schlag anstatt Klatsch

«An Einspänner bittschen!» im Theater Parfin de siècle

Georg Danzers Lied ist Allgemeingut geworden: «Neilich sitz i umma hoiba zwa im hawelka bei a poa wuchteln und bei an bier, auf amoib gibts beim eingang vuan an mordstrara, weu a nackerter kummt eine bei der tür». Herr und Frau Hawelka sind nimmer, aber die Geschichten ihres Kaffeehauses und Dutzend anderer sind unvergessen. Regine Weingart und Armin Halter laden zu einem Abend mit Liedern, Geschichten und Textsplitten aus der Welt der Wiener Kaffeehäuser.

Mi., 9., Fr., 11., Fr., 18., Sa., 19.,  
Di., 22., Mi., 23. und Fr., 25. Januar,  
jeweils 20 Uhr; So., 13. und So., 20. Januar,  
jeweils 17.30 Uhr,  
Theater Parfin de siècle St.Gallen.

Mehr Infos: [www.parfindesiecle.ch](http://www.parfindesiecle.ch)



## Alles nur Sudel?

Zsuzsanna Gahse im Raum für Literatur

Felden heisst der Ort – vermutlich im Thurgau –, wo die Erzählerin zu Hause ist. Von dort aus unternimmt sie Reisen nach Süden, etwa nach Granada, wo der legändäre Grossvater Endre Barpianist gewesen sein soll. Stets dabei ist das Sudelbuch, in das sie ihre Beobachtungen schreibt. Je mehr man darin liest, umso deutlicher wird, dass Zsuzsanna Gahse aber einmal mehr auf Erkundungstour im Hinterland der Sprache ist. Es ist der Ort, an dem sich die Autorin am besten auskennt und wohin man gern von ihr mitgenommen wird.

Mittwoch, 9. Januar, 19.30 Uhr,  
Raum für Literatur Hauptpost St.Gallen.  
Mehr Infos: [www.hauptpost.ch](http://www.hauptpost.ch)



## Winterträume

Tschaikowski, Walton und Schostakowitsch im Stadthaus Winterthur

Es ist ein musikalischer «Wintertraum» der besonderen Art: William Waltons Violakonzert entstand im Winter 1928/29. Ebenfalls im tiefsten Winter, nämlich im Dezember 1924, begann Dimitri Schostakowitsch mit der Komposition seiner beiden Stücke für Streichoktett. «Winterträume» nannte Tschaikowski seinen sinfonischen Erstling und den ersten Satz «Traum von einer Winterreise». Das Musikkollegium spielt ihre Werke im kalten und hoffentlich schneereichen Januar unter Leitung von Douglas Boyd. Die Viola spielt Jürg Dähler (Bild).

Mittwoch, 9. Januar, 19.30 Uhr,  
Stadthaus Winterthur.

Mehr Infos: [www.musikkollegium.ch](http://www.musikkollegium.ch)

**Heidi.** Familienstück nach Johanna Spyri. Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Himmelblau muss heiraten.**  
Ein Spiel mit Puppen. Kammgarn Hard, Vorarlberg, 15 Uhr

**SO 06.01**

### KONZERT

**Bo Katzman Chor.** Der grösste Gospelchor Europas. Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Il Profondo.** Italienische Triosonaten, Solosonaten und Cembalomusik aus dem 17. Jahrhundert. Pfarreizentrum Klösterli Frauenfeld, 11 und 14 Uhr

**J.S. Bach: Weihnachtsoratorium**

um. Kantaten 4-6. Vokalensemble und Barockorchester Bachanto. Klosterkirche St.Ulrich Kreuzlingen, 16:30 Uhr

**Kaleidoscope String Quartet.** Junges Streichquartett um den Berner Geiger Simon Heggendorf. Alte Kirche Romanshorn, 17 Uhr

**Vokalensemble Cantemus.**

Chormusik zu Weihnachten und Neujahr. Evang. Kirche Wängi, 16:30 Uhr

**Weihnachtsoratorium 4-6 von J.S. Bach.** Cappella Vocale Thurgau und Camerata Instrumentale St.Stefan. Evang. Kirche Weinfelden, 17:15 Uhr

### FILM

**Beasts of the Southern Wild.**

Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr und Kino Rosental Heiden, 19.15

**Die Girls vom Shopping Center.**

Junge Mädchen verkaufen sich für Schuhe, Kleider und Mobiltelefone. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Die kleinen Superstrolche.**

Kultkinderfilm: Die Bubenbande hat nichts mit Mädchen am Hut. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alteinerbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 13:15 Uhr

**Matchmaker.** Trouvaille jüdischer Filmemacher. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

### THEATER

**Der Zigeunerbaron.** Operette von Johann Strauss, Operettenbühne Wien. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Frohe Feste.** Komödie der Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr

### KABARETT

**Urs Welter.** Kanal 13, die neue Fernsehwelt. Kellerbühne St.Gallen, 17 Uhr

### MUSICAL

**Chicago.** Musical von John Kander und Fred Ebb. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Florian Pumhösl.** Führung, Kunsthaus KUB Bregenz, 14 und 16 Uhr

**Verdingkinder reden. Fremdplatzierungen damals und heute.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Von Hans Arp bis Victor Vasarely.** Führung. Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

### VORTRAG

**Matinée: Das Ende vom Geld.** Einführung in das Schauspiel von Urs Widmer. Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

### KINDER

**Fridolin.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Fünf Freunde I.** Abenteuerfilm, ab 8 J. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

### Himmelblau muss heiraten.

Ein Spiel mit Puppen, ab 3 Jahren. Kammgarn Hard, Vorarlberg, 15 Uhr

**MO 07.01**

### KONZERT

**Jürgen Waidele's Friends.** Soul-Jazz, handgemacht und ehrlich. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

**Martina Linn.** Tiefegehende Stimme vom Fusse des Albulas. Portier Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:15 Uhr

**Die Welt ist gross und Rettung lauert überall.** Ein Schelmenromanfilm. Kino Rex St.Gallen, 20 Uhr

**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alteinerbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Jugendclub momoll: Spring.** Schauspiel. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

### LITERATUR

**Dichtungsring Nr. 73.** Lesebühne. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

### VORTRAG

**Verleihung des 2. Kunstpreises der Südostschweiz Medien.** Im Rahmen der Jahresausstellung. Bündner Kunstmuseum Chur, 18:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Comics, Cartoons & Karikaturen im Bistro.** Vernissage. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

**Giordano Gelli/Veronique Bovet.** Führung. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

**Die Impressionisten und deren Nachfolger.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**DI 08.01**

### CLUBBING/PARTY

**Disaster.bar.** DJ Fliegerova, Eclectic Sound Collage. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**33 Szenen aus dem Leben.** Die Krebskrankheit ihrer Mutter erschüttert das Leben einer Fotografin. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**More than Honey.** Dokumentarfilm von Markus Imhoof. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Paris, Paris – Faubourg 36.** Eine Hommage an das Paris der dreisiger Jahre. Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**Searching for Sugar Man.** Auf den Spuren des mysteriösen Musikers Sixto Rodriguez. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Vivement Dimanche.** Truffauts Hommage an den Film Noir. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

### THEATER

**Kunst.** Yasmina Rezas scharfsinnige Erfolgskomödie. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**Dantons Tod.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Der Messias.** Schauspiel von Patrick Barlow. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Theatersport.** Das spontane Bühnenstück. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Beasts of the Southern Wild.** Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Hiver Nomade.** Carole und Pascal treiben eine Schafherde durch die winterliche Schweiz. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**Lisa und Yvonne.** Lisa, ehemaliges Verdingkind erzählt. Anschliessend Diskussion. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**VHS-Vortrag.** Winterstrategie von Säugetieren. Dr. Jürg Paul Müller. Gewerbliches Berufsbildungszentrum (BBZ) Weinfelden, 20 Uhr

### DIVERSES

**Öffentliche Dorfführung.** Dorfzentrum, Treffpunkt bei der Tourist Information. Appenzell, 10 Uhr

**MI 09.01**

### KONZERT

**Das goldene Tor.** Jazz am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**DeFrank.** A Tribute to Frank Sinatra. Stickerei St.Gallen, 20 Uhr

**Duo Appassionata.** Werke von Beethoven, De Falla, Svendsen, Grieg. Casino Herisau, 20 Uhr

**Forum am Mittwoch.** Königliche Musik zum Dreikönigstag. Musikschule Weinfelden, 19:30 Uhr

**Musikkollegium Winterthur.** Winterträume. Leitung Douglas Boyd. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Wolfgang Verocai & Band.** Zigeunerimusik. Kulturbühne Ambach Götzis, 20 Uhr

### FILM

**Beasts of the Southern Wild.** Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Hiver Nomade.** Carole und Pascal treiben eine Schafherde durch die winterliche Schweiz. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**Lisa und Yvonne.** Lisa, ehemaliges Verdingkind erzählt. Anschliessend Diskussion. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr



## Taufrische Clownerie

*Die Lufthunde im Alten Zeughaus in Herisau*

1981 gründeten Ueli Bichsel und Marcel Joller Kunz die Theatergruppe «Lufthunde» und tourten durch die Schweiz und Europa, ehe sie 1998 eine Pause einlegten. Ein rundes Dutzend Jahre später lassen die Zürcher ihre Lufthunde mit «Knill und Knoll» wieder aufleben. Die zeitlosen Episoden haben in keiner Weise an Charme eingebüßt. Bichsel und Joller Kunz stehen für taufrische und in Würde gealterte Clownerie. Sie halten dem Publikum den Spiegel vor, entlarven, wie unbedeutend und lächerlich doch manches in unserem Leben ist, und füttern es mit Klassiker-Leckerbissen.

**Samstag, 12. Januar, 20.30 Uhr,**  
**Altes Zeughaus Herisau.**

Mehr Infos: [www.kultagentur.ch](http://www.kultagentur.ch)



## Let it roll again!

*Oldies-Disco im Lindensaal Flawil*

Es ist wieder soweit: Oldies-Disco im Lindensaal Flawil. Seit 1997 organisiert das Green-Team am zweiten Samstag im Januar eine Rock- und Beat-Disco der alten Schule. Angesagt sind schweistreibender Rock, Beat-Pop, Funk und Discostampf, gefühlvoller Blues, Reggae, Soul und verdauliche Häppchen von Wave und Jazzrock. Den dreissig Jahren Rockgeschichte mit ihren Trendbrechern huldigen DJ Rip Fossil (Dani Müller) und DJ Hot Pännz (Roger Dieckmann) mit ihren Vinyl-Plattensammlungen und lassen gnadenlos dazu tanzen.

**Samstag, 12. Januar, 20 Uhr,**  
**Lindensaal Flawil.**

Mehr Infos: [www.kulturverein-touch.ch](http://www.kulturverein-touch.ch)



## A Tribute to Frank Sinatra

*DeFrank in der Stickerei St. Gallen*

Gambrinus lädt jeden Mittwoch zur «Jazz Stickerei» in das gleichnamige Restaurant ein, und das Jahr beginnt gefährlich, denn Sinatra-Tribute-Konzerte sind Hochseilakte. Viele Plagiate scheitern an der Übergrösse ihres Vorbildes. Der Pianist Daniel Rieser hat mit seinem Trio allerdings genau die richtige Herangehensweise gefunden: De Frank ist eine Jazzband, die gekonnt zwischen Nostalgie und moderner Frische balanciert, und ihr herausragender Sänger Tobias Degen tönt eben genau nicht wie Sinatra, sondern wie Tobias Degen. Und das ist eine wahre Freude.

**Mittwoch, 16. Januar, 20 Uhr,**  
**Stickerei St. Gallen.**

Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



## Ab in den Süden

*Pippo Pollina in der Lokremise in St. Gallen*

Der sizilianische Cantautore Pippo Pollina präsentiert zusammen mit Werner Schmidbauer und Martin Kälberer ihr erstes gemeinsames Programm «Süden». Alle drei Musiker sind im Süden ihres Landes daheim. Der eine kommt vom Meer, die anderen aus dem bayrischen Voralpenland. Im Gepäck haben sie Lieder, die bei einem Aufenthalt in Palermo entstanden sind, und zusammen sorgen sie dafür, dass aus diesem musikalischen Projekt eine einzigartige Klangreise in den Süden der Herzen der Zuhörer wird, dahin, wo die Sonne scheint.

**Freitag, 18. Januar, 20 Uhr,**  
**Lokremise St. Gallen.**

Mehr Infos: [www.pippopollina.com](http://www.pippopollina.com)

**Kunst.** Yasmina Rezas scharfsinnige Erfolgskomödie. Theater Winterthur, 19.30 Uhr

**Dantons Tod.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Frohe Feste.** Komödie der Bühnen Wyfelfe. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

## KABARETT

**Coirason.** Wortakrobatisches Tonturnfest. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ante Timmermans, Ante Post**

**Ante.** Führungen, Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

**Das Kaiserromanöver 1912 bei Kirchberg.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 17:30 Uhr

**Yto Barrada – Riffs.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**An Einspänner bittschen.**

Lieder, Geschichten und Textsplitter aus der Welt des Kaffeehauses. Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

**Zsusanna Gahse.** «Südsüdelbuch». Neue Schweizer Literatur in der Hauptpost. Raum für Literatur – Hauptpost St. Gallen, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Mittagstreff.** «Frischer Fisch aus dem Bodensee». Zu Gast: Peter Klingenstein. Naturmuseum St. Gallen, 12:15 Uhr

## KINDER

**Fridolin.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

**Kinderführung.** Das Geheimnis des Appenzellers – Eine Ausstellung, die Fragen stellt. Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 14 Uhr

**Märchen im Museum.** Geschichten aus dem Puppentheater. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

**THEATER**

**Kunst.** Yasmina Rezas scharfsinnige Erfolgskomödie. Theater Winterthur, 9:30 Uhr

**Jugendclub momoll: Spring.** Schauspiel. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

**Worst Case Szenarios.** Folge drei. Palace St. Gallen, 20:30 Uhr

**DO 10.01**

## KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Tivoli Bar.** Barbetrieb im Varieté Tivoli St. Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Nachzug – Alberto, der Mann der geht.** Gastspiel: Rotes Velo. Lokremise St. Gallen, 22 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Florian Pumhösl.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 19 Uhr

## LITERATUR

**Deutschland-Ortlos.** Heiner Müller und die Wende. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KINDER

**Albanische Erzählstunde.**

Für Kinder ab 4 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 17 Uhr

## FILM

**Badewanne.** Jazzy and Soulfull HipHop Tunes. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**FR 11.01**

**KONZERT**

**Daniel Kahn & The Painted Bird.** Klezmer. Palace St. Gallen, 22 Uhr

**Flamencos de moron.**

Puro y vivo. Eine Musik- und Tanzshow der Superlative. Grabenhalde St. Gallen, 20 Uhr

**Kurt Sternik und Thomas Reuz.**

Liedermacher. Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20:30 Uhr

**Neujahr mit A la Q Art.**

Musik zum Jahresanfang. Kulturkeller Stettfurt, 20 Uhr

**Nicnikas.** Zwei Frauenstimmen

unterstützt von vier besaiteten Männerhänden. Apérolokal Wein Berneck, 20 Uhr

**Popof.** Französischer DJ, Produzent und Arrangeur. Kugl St. Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Dance Free.** Bewegen, tanzen & begegnen. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Dunschtix-Jazz.** Lulu Surprise. Kulturbiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

## FILM

**Atalante.** Die tragikomische Liebesgeschichte in Schwarzweissbildern. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

**Der Hobbit, eine unerwartete Reise.** Die Reise von Bilbo Beutlin, ab 12 Jahren. Kino Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr

**Die Girls vom Shopping Center.** Junge Mädchen verkaufen sich im Einkaufszentrum. Kinok, Lokremise St. Gallen, 17:45 Uhr

**Il violino di Cervarolo.**

Der Prozess von 2009 zum Massaker faschistischer Truppen in Cervarolo 1944. Kinok, Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr

**Searching for Sugar Man.** Auf den Spuren des mysteriösen Musikers Sixto Rodriguez. Kinok, Lokremise St. Gallen, 22 Uhr

## THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.**

Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St. Gallen, 20 Uhr

**Dantons Tod.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Das Ende vom Geld.** Schauspiel von Urs Widmer. Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr

**Das Herz eines Boxers.** Stück von Lutz Hübner. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Frohe Feste.** Neue Produktion der Bühni Wyfelfe. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Joachim Król.** Das South Of The Border Jazztrio. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

## DIVERTS

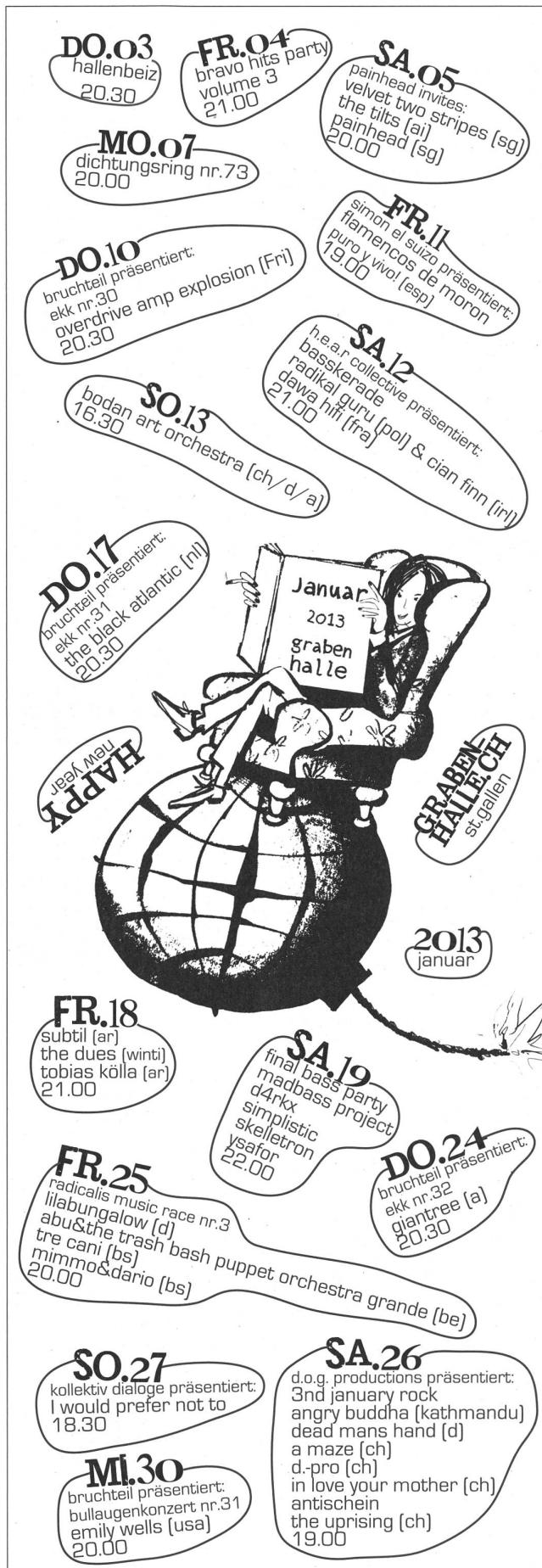
**Bignik Nähfestival.** Anmeldung über [bignik.ch](http://bignik.ch) ist erforderlich. Olma Messen St. Gallen, 09 Uhr

**Informationsanlass.** Master in Sozialer Arbeit. FHS St. Gallen, 17:45 Uhr

**Spiel. Wiese.** Quiz der Populärkultur. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Trans:bar:ent.** Artem vitrum Bilder und Objekte aus Glas von Tobias Sziraki. Rab Bar Trogen, 20 Uhr





| '13<br>Januar                   |   |
|---------------------------------|---|
| <b>kellerbühne</b>              |   |
| Kabarett, Chanson, Schauspiel   | Kellerbühne St.Gallen St.Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen  |
| Vorverkauf und Reservation      | 1 Monat im voraus   |
| Klubschule Migros am Bahnhof,   | 071 228 16 66, <a href="http://www.kellerbuehne.ch">www.kellerbuehne.ch</a>   |
| Abendkasse                      | 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59  |
| Do 03.01 20:00                  | Urs Welter  |
| Fr 04.01 20:00                  | <b>Kanal 13</b>   |
| Sa 05.01 20:00                  | Nachrichter Hubertus Huber lehrt am eigenen   |
| So 06.01 17:00                  | TV-Kanal die Gernegrossten das Fürchten:<br>Mit gnadenlosen Enthüllungen, schwindeler-<br>regenden Talkshows, knallharten Interviews.   |
| Fr. 30.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 15.-  |
| Mi 09.01 20:00                  | Coirason  |
| Sa 12.01 20:00                  | <b>Wortakrobatisches Tonturnfest</b>  |
|                                 | Rasantmusikalisches Kabarett ohne Netz und<br>doppelten Boden: Das Churer Trio Bläsi, Suter<br>& Stalder türrt Kanons, schlägt Wortsalz und<br>choreografiert wilde Tänze. Bis zum Umfallen.  |
| Fr. 35.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 20.-  |
| Mi 16.01 20:00                  | Andreas Krämer  |
| Fr 18.01 20:00                  | <b>Komm morgen wieder, Wirklichkeit</b>   |
| Sa 19.01 20:00                  | Ein Aufbruch in die Nacht mit Akkordeon, Kla-<br>vier, Harmophon und Organetta: Mit Liebes-<br>und andern Liedern setzt Andreas Krämer gekonnt<br>das Kino im Kopf des Zuschauers in Gang.  |
| Fr. 30.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 15.-  |
| Mo 21.01 20:00                  | Glauser Quintett  |
| Mi 23.01 20:00                  | <b>Knarrende Schuhe</b>   |
|                                 | Markus Keller erzählt einen Krimi von Friedrich<br>Glauser. Die Musiker Daniel R. Schneider und<br>Martin Schumacher ergänzen, untermalen,<br>verstärken die Atmosphäre des Textes.   |
| Fr. 30.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 15.-  |
| Do 24.01 20:00                  | Hanna Scheuring & Till Löffler   Daniel Fueter  |
| Fr 25.01 20:00                  | <b>Love, Marilyn</b>  |
| Sa 26.01 20:00                  | Eine Frau identifiziert sich mit Marilyn Monroe.<br>Mit Liedern, Brief- und Tagebuchzitaten lässt sie<br>Glanz und Schatten der Ikone aufleben. Am Piano<br>am Do Till Löffler, am Fr und Sa Daniel Fueter.   |
| Fr. 35.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 20.-  |
| Mi 30.01 20:00                  | Rolf Schmid   |
| Do 31.01 20:00                  | <b>Absolut Rolf</b>   |
| Fr 01.02 20:00                  | Der Bündner Komiker zieht alle Register der<br>Comedy: Satte Pointen und erstaunliche Zwi-<br>schentöne, abstruse Figuren und irrwitzige<br>Geschichten. Absolut Rolf eben.   |
| Fr. 35.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 20.-  |
| <b>Vorschau Februar '13</b>     |   |
| Mo 04.02 20:00                  | Matthias Peter & Daniel Pfister   |
| Di 05.02 20:00                  | <b>Der Mann im Turm von Andreas Sauter</b>  |
| Mi 06.02 20:00                  | Ein Kind fragt nach dem Wesen der Zeit und<br>röhrt an das Rätsel der Veränderung. Eine<br>dramatische Erzählung über das Scheitern<br>einer Liebe und die Kraft kindlicher Phantasie.<br>Unterstützt von Migros Kulturprozent, Styger -, Spühl -, TW- &<br>Billwiler Stiftung<br>»Die Inszenierung konzentriert sich auf die musikalische<br>Sprache, die wunderbar zusammen spielt mit den Klängen und<br>Melodien von Daniel Pfister. (.) Am Schluss geht man versessen<br>in die Nacht hinaus mit dem Gefühl, einen Abend geschenkt<br>bekommen zu haben.« (Tagblatt) |
| Fr. 30.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 15.-  |
| Do 07.02 18:30                  | Fasnachtsgesellschaft   |
| Fr 08.02 18:30                  | <b>Schnitzelbank-Abende</b>   |
| Sa 09.02 18:30                  | Genauere Informationen: <a href="http://www.fasnachtsg.ch">www.fasnachtsg.ch</a>  |
| Mi 13.02 20:00                  | Manuel Stahlberger  |
| Do 14.02 20:00                  | <b>Innerorts</b>  |
| Fr 15.02 20:00                  | Manuel Stahlberger ist Kabarettist und Comic-<br>zeichner: In seinem Soloprogramm verbindet<br>er diese Leidenschaften, singt vom alltäglichen<br>Irrsinn und zeigt dazu passende Dias.   |
| Fr. 35.-   Studenten, Lehrlinge | Fr. 20.-  |
| Mit Unterstützung von:          |   |
| Stadt St.Gallen                 | ///////////////   |
| Sponsoren:                      |   |
| MIGROS<br>kulturprozent         | SWISSLOS  |
| TAGBLATT                        | Kulturförderung<br>Kanton St.Gallen   |
| RAIFFEISEN                      | Raiffeisenbank St.Gallen  |
| Rössli<br>Bücher                | Mühlegasse 1-3<br>9000 St.Gallen<br>071 223 47 47<br>info@rossli.ch<br><a href="http://www.books.ch">www.books.ch</a>   |

## KONZERT

**Basskerade.** High End Audio Ritual. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Bigband Art Orchestra.** Bigband Jazz Konzert. Schulhaus Sommerthal Schwellbrunn, 20 Uhr

**Christian Zehnder und Barbara Schirmer.** Neue alpine Musik. Bühne am Gleis in der Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr

**General Levy Soundsystem-show.** Reggae, Dancehall, Jungle. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

**Jazz-Konzert.** Swiss German Dixie Corporation. Steigenberger Inselhotel Konstanz, 20 Uhr

**Jim Boyd.** Singer/Songwriter, Pop, Folk, Blues, Native American, Rock. Alte Kaserne Winterthur, 16 Uhr

**Maria Doyle Kennedy.** Irish Songwriting. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Nina Dimitri, Silvana Gargiulo, Andy Aegeuter.** Ricette in Musica. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Patrick Miller.** Ibiza in the House. Kugl St.Gallen, 20 Uhr

**Rock-Konzert.** Mit der Band Pariah. Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Hanne und Lore.** Techhouse. Kastanienhof St.Gallen, 20:45 Uhr

**Oldies Disco Flawil.** Musik von den 60ern bis in die 80er. Lindensaal Flawil, 20 Uhr

**DJ Yimvtn.** New Sounds. Oya St.Gallen, 20:30 Uhr

**Rub A Dub Club.** Real Rock Sound and Signals From Mountain. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Soul Gallen.** Soul, Funk und R'n'B Klassiker. Palace St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

### Beasts of the Southern Wild.

Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15 Uhr und Kino Rosental Heiden 20.15 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**Oh Boy.** 24 Stunden im Leben Nikos und der Stadt, in der er lebt; Berlin. Kinok, Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**Quelques heures de printemps.** Yvette steht ihrem Sohn unversöhnlich gegenüber, als sie erkrankt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr

**Skyfall.** Der neue Bond, ab 14 Jahren. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

## THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr

**Dantons Tod.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Der ganze Faust II.** Szenische Lesung an zwei Abenden. Theater am Kirchplatz Schaan, 20.00 Uhr

**Der Messias.** Schauspiel von Patrick Barlow. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Der Operndirektor.** Opera buffa. Evang. Kirchgemeindehaus Kreuzlingen, 19 Uhr

**Frohe Feste.** Neue Produktion der Bühni Wyfельde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Guten Morgen, du Schöne.** Frauenmonologe von Maxie Wanner. Rathaus Weinfelden, 20 Uhr

**New Orleans.** Die Geschichte eines Mannes, dessen Hauptbeschäftigung das Unterwegsein geworden ist. Fabriggl Buchs, 20 Uhr

**Olga und Pierino.** Zweier Circus. Kulturforum Amriswil, 16:30 Uhr

**Theatersport.** Improvisationstheater. Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

**Theatersport Schauwerk Cup.** Improvisationstheater. Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Coirason.** Wortakrobatisches Turnfest. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Die Lufthunde.** Mit Ueli Bichsel und Marcel Joller. Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

**Duo Luna-tic.** Obladibla. Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

**Urs Welter: Kanal 13.** Die neue Fernsehwelt. Kleintheater Kul-tour auf Vögelinsegg Speicher, 18 Uhr

## MUSICAL

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Diogo Graf.** Vernissage. Atelier Galerie, St.Gallen, 16 Uhr

**Florian Pumhösl.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

**Kathedrale erleben.** Führung. Kathedrale St.Gallen, 10:30 Uhr

## KINDER

**Das kalte Herz.** Schauspiel. Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**Die verzauberten Brüder.** Weihnachtssmärchen für Kinder ab sechs Jahren. Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

**Fridolin.** Stück von Tobias Ryser. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Grimm & Co.** Der Zauberwettkampf. Theater am Kirchplatz Schaan, 16 Uhr

**Himmelblau muss heiraten.** Ein Spiel mit Puppen. Kammgarn Hard, Vorarlberg, 15 Uhr

**Italienische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 10 Uhr

## DIVERSES

**Bignik Nähfestival.** Anmeldung über bignik.ch ist erforderlich. Olma Messen St.Gallen, 09 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alleinerbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

**Herrn Kukas Empfehlungen.** Der junge Pole Waldemar reist zum ersten Mal nach Wien. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**Le Chat du Rabbi.** Trouvaille jüdischer Filmemacher. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Quelques heures de printemps.** Yvette steht ihrem Sohn unversöhnlich gegenüber, als sie erkrankt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 13:15 Uhr

## THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 17 Uhr

**Der ganze Faust II.** Szenische Lesung an zwei Abenden. Theater am Kirchplatz Schaan, 18 Uhr

**Der Operndirektor.** Der Operndirektor Opera buffa. Evang. Kirchgemeindehaus Kreuzlingen, 16 Uhr

**Frohe Feste.** Neue Produktion der Bühni Wyfельde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr

**Othello.** Tragödie von William Shakespeare. Theater St.Gallen, 17 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Fünf Frauen am Werk.** Vernissage. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 11:30 Uhr

**Florian Pumhösl.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr

**Hans Breinlinger.** Führung. Städtische Wessenberg Galerie Konstanz, 11 Uhr

**Junge Menschen.** Führung. Foto-Museum Winterthur, 11:30 Uhr

**Ottmar Hörl.** Führung. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

## LITERATUR

**An Einspänner bitschen.** Lieder, Geschichten und Textsplitter aus der Welt des Kaffeehauses.

Theater Parfin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr

## KINDER

**Bremer Stadtmusikanten.** Mit Linard Bardill und den Bläserkids Wil. Stadtsaal Wil, 10:30 Uhr

**Das kalte Herz.** Schauspiel. Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**Die kleinen Superstrolche.** Die Bubenbande um Alfalfa hat nichts mit Mädchen am Hut. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Die verzauberten Brüder.** Weihnachtssmärchen für Kinder ab sechs Jahren. Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

**Fridolin.** Stück von Tobias Ryser. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Fünf Freunde I.** Abendteuerfilm ab 8 Jahren, Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Himmelblau muss heiraten.** Ein Spiel mit Puppen. Kammgarn Hard, Vorarlberg, 15 Uhr

**Vom Feuerstein zur LED-Birne.** Beleuchtung früher und heute. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Warum guckst du so?** Familienführung mit Rahel Flückiger. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14 Uhr

## FILM

**Der Hobbit, eine unerwartete Reise.** Die Vorgeschichte zur Herr der Ringe Trilogie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Der Kratzer.** Joanna wird ein Video zugespielt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**Inside Piano.** Witzige Dokumentation über den Architekten Renzo Piano. Einführung durch Hannes Dubach, Städteplaner, Bern. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Manhattan Murder Mystery.** Woody Allens Hitchcock Parodie. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

## THEATER

**Dantons Tod.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Frohe Feste.** Neue Produktion der Bühni Wyfельde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

12.-16.01. KALENDER

**Ja Schatz.** Musikalisches Beziehungsdrama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Jugendclub momoll: Spring.** Schauspiel. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

## KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## VORTRAG

**Kanada, Leben in der Wildnis.** Reportage mit Sabrina und Markus Blum Stadtsaal Wil, 19:30 Uhr

**Pilgerbericht.** Zu Fuss von der Schweiz nach Jerusalem. Kath. Pfarreiheim St.Martin Bruggen St.Gallen, 19:30 Uhr

## KINDER

**Französische Erzählstunde.** für Kinder ab 2 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 16 Uhr

**Grimm & Co.** Der Zauberwettkampf. Theater am Kirchplatz Schaan, 10 Uhr

## DIVERSES

**Öffentliche Dorfführung.** Dorfzentrum, Treffpunkt bei der Tourist Information. Appenzell, 10 Uhr

# SO 13.01

## KONZERT

**Bodan Art Orchestra.** Jazz, Salsa, Pop, Rock, Soul. Grabenhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Neujahrskonzert.** Blasmusikkonzert, Westmusik St.Gallen und der Musikgesellschaft St.Georgen. Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

## FILM

**Der Hobbit, eine unerwartete Reise.** Die Vorgeschichte zur Herr der Ringe Trilogie. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

## KALENDER 16.–19.01.

### KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Junge Menschen.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Verdingkinder reden, Fremd-platzungen damals und heu-te.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 17:30 Uhr

### VORTRAG

**Natur am Sibni.** Felchen und Buntbarsche. Vortrag von Ole Seehausen. Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

### KINDER

**Der Sonnenwecker.** Ein Erzählstück über stolze Giggel und schlauie Hühner. Fabriggli Buchs, 16 Uhr

**Fridolin.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Geschichtenzeit.** Für Kinder von 2–6 Jahren in Mundart. Freihandbibliothek St.Gallen, 14:15 Uhr

**Heidi.** Familienstück nach Johanna Spyri. Theater St.Gallen, 14 Uhr

### DIVERSES

**Bar & Spiele.** Session Room. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Museumsnacht.** Le 19 Décervelage, St et Ste Cartouche, Vétérinaires. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

# DO 17.01

### KONZERT

**Blue Pearl.** Konzert. Restaurant Habsburg Widnau, 21 Uhr

**Hans Unstern.** The Great Hans Unstern Swindle. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**The Black Atlantis.** Ein kleines Konzert aus Neuseeland. Grabenhalde St.Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Badewanne.** Bond-Melodien von Dr. No bis Silva. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**Courage.** Ein Unglück entlarvt das Lügengebäude einer polnischen Familie. Greg Zglinkis neustes Meisterwerk. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Theater.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Ente, Tod und Tulp.** Vom Theater Hora. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Ja Schatz.** Musikalisches Beziehungsdrama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**m<sup>2</sup>.** Vier atemberaubende Jongleure auf einer Bühne. Theater am Kirchplatz Schaan, 19 Uhr

**The Blues Brothers.** Musical Show. Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

### KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Claus von Wagner.** Theorie der feinen Menschen. Kammgarn, Vorarlberg, 20:30 Uhr

**Tivoli Bar.** Barbetrieb im Varieté. Tivoli St.Gallen, 20 Uhr

### TANZ

**Lucky Seven.** Stets geht es um das Glück und den Humor in den sieben Choreografien. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Florian Pumhösl.** Führung. Kunsthau KUB Bregenz, 19 Uhr

**Werkschaar mit Marisa Fuchs.** Führung. Atelier Syntharp Lustmühle, 20 Uhr

### LITERATUR

**Frühschicht.** Lesung mit Manfred Heinrich und einem Gast. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr

**Rose-Marie Uhlmann, Albin Brun.** Lyrik und Schwyzerörgeli. Alte Fabrik Rapperswil, 20 Uhr

### VORTRAG

**... einmal wie Juden, einmal wie Christen.** Vortrag von Martha Keil. Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Hurra: Knuth & Tucek.** Musikalisches Satire-Duo. Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Markus Linder.** Hinter-Arlberg. Musikkabarett. Kulturlokal 3Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

**Wyss & Straumann.** Das Leben ist ein Heimweg. Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

**Andreas Krämer.** Geschichten und Chansons. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Comme Dieu en France.** Chansons, Troubadourlieder und Folk. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

**Heidi Happy.** On the Hills. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Jersey Julie Band.** Rockabilly. Roots Blues, Bluegrass aus den USA. Apérolokal Wein Berneck, 20 Uhr

**Nadja Zela, Papst & Abstinenz-ler.** Die Zürisumpfbue-Queen und der Johnny Cash vom Munot machen einen drauf. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Romobil.** Appenzell meets Balkan. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**S.O.D.A.** Stilmix aus zeitgenössischem Songwriting. Kammgarn Hard, 20:30 Uhr

**Süden.** Mit Pippo Pollina, Werner Schmidbauer und Martin Kälberer. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Subtil, The Dues, Tobias Kölla.** Rockabend mit drei Bands. Grabenhalde St.Gallen, 21:45 Uhr

**The Great Hans Unstern Swindle.** Der Skeptiker im deutschen Songwriterpop. Palace St.Gallen, 21 Uhr

**Thomaten und Beeren.** Rumpelkammermusik mit komischen Texten. Kultur Punkt Flawil, 21 Uhr

**Unterhaltungsshows.** Musikgesellschaft. Restaurant Adler Muolen, 19 Uhr

**Yuan Trio.** Mit Claude Diallo. Alte Fabrik Rapperswil, 20 Uhr

**FILM**

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kinok, Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

### KONZERT

**Andreas Krämer.** Geschichten und Chansons. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**C'est la vie.** Vom Leben einer Familie, wie es ist oder zumindest sein könnte. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

**Elena.** Elena ist nicht einverstanden, dass ihr Mann seine Tochter als Alleinerbin einsetzt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr

**Oh Boy.** 24 Stunden im Leben Nikos und der Stadt, in der er lebt: Berlin. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

**Twilight Saga.** Bi(s)s zum Ende der Nacht 2. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr

**Danton's Tod.** Schauspiel von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Das Ende vom Geld.** Schauspiel von Urs Widmer. Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr

**Der Besuch der alten Dame.** von Friedrich Dürrenmatt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Frohe Feste.** Neue Produktion der Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Jugendclub momoll: Spring.** Schauspiel. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

**Si Jamais.** Musikhumor für alle Lebenslagen. Asselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Theater Colori.** Alles zum Thema Alter und Altern. A Bewegungsraum St.Gallen, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Die Luftuhnde.** Ueli Bichsel und Marcel Joller-Kunz. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Hanspeter Müller-Drossaart.** Mit dem Programm «Menu» 3. Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Hurra: Knuth & Tucek.** Musikalisches Satire-Duo. Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Ohne Rolf.** Unferti. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

### TANZ

**Lucky Seven.** Stets geht es um das Glück und den Humor in den sieben Choreografien. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Öffentliche Führung.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

### LITERATUR

**An Einspänner bittschén.** Lieder, Geschichten und Textsplitter aus der Welt des Kaffeehauses.

Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Grandmaster Poetry Slam.** Der legendär gewordene Konstanzer Slam. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

**Kinder schreiben Freund-schaftsgeschichten.** Lesung und Buchpräsentation. Theater am Kirchplatz Schaan, 18 Uhr

### VORTRAG

**Die Gemeinwohl-Ökonomie.** Mit Christian Felber. Katharinengasse 11, St.Gallen, 17:30 Uhr

### DIVERSES

**5 Rhythmen tanzen.** Mit Beatrice Fischer. Bühne am Gleis in der Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr

### FILM

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kinok, Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**KONZERT**

**Andreas Krämer.** Geschichten und Chansons. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### Electro Ferris aka Ferris Hilton.

Hip-Hop-Chartstürmer. Schauspieler, Produzent und DJ. Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**Frölein Da Capo.** Einfräuorchester aus Willisau. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Musikkollegium Winterthur.** Virtuoses Violoncello, Solist Pieter Wispelweg, Leitung Jonathan Morton. Stadthaus Winterthur, 17 Uhr

**Nordlichter.** Musikalische Sagen aus dem Norden. Rathaus Weinfelden, 19:30 Uhr

**Reverend Beat-Man.** One-Man-Band. Rümpeltum St.Gallen, 20 Uhr

**Rock from the Region 4.** Regionales Rockfestival. Kulturladen Konstanz, 20 Uhr

**Schultheiss.** Kulturfest. Kulturladen Konstanz, 20 Uhr

**Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz.** Werke von Sibelius und Rachmaninoff. Kulturtunst Dreispielt Kreuzlingen, 20 Uhr

**Sophie Hunger.** Schweizer Liedermacherin. Saal am Lindplatz Schaan, 20 Uhr

**Trust.** Synthpop. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**Tulisiaia.** Schwedische Winterlieder. Kunsthause Glarus, 21 Uhr

**Vera Kaa.** Eine der unverwechselbarsten Stimmen der Schweizer-Szene. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Yuan Trio.** Mit Claude Diallo, der Sängerin Wen Hui Tsai und dem Bassisten Martijn Vanbuel. Sitterwerk St.Gallen, 19:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Endstation Club.** Gothik und more. Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Final Bass.** Tanzen, tanzen. Grashalle St.Gallen, 22 Uhr

**Kulturpunkt Disco.** Funk, Blues, World, 60, 70. Kultur Punkt Flawil, 20 Uhr

**Loo & Placido.** The Electronic Popstar Killers. Kulturbahnhof Gare de Lion Wil, 22:30 Uhr

**Schlaflos in Winterthur.** DJ Reezm & J.Sayne. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**schwoof.ch.** Let your soul fly. Laengerhaus St.Gallen, 21 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Sangallensia IV.** Finissage. Galerie Christian Roellin St.Gallen, 14 Uhr

### LITERATUR

**An Einspänner bittschén.** Lieder, Geschichten und Textsplitter aus der Welt des Kaffeehauses.

Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Franz Hohler.** Spaziergänge. Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

**KINDER**

**Arabische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 13 Uhr

**Franz Hohler.** Es war einmal ein Igel – Familienprogramm. Gasthaus Rössli Mogelsberg, 16 Uhr

**Kindercub.** Jedes Kind möchte glücklich sein – warum Kinder auch Rechte haben. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Schneewittchen.** Figurentheater. Eisenwerk Frauenfeld, 15 Uhr

**Schneewittchen.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

### DIVERSES

**Klangspaziergang und Klang-installation.** Mit Andres Bosshard und Manuela Hitz. Palais Bleu Trogen, 16 Uhr

### Das Herr eines Boxers.

Stück von Lutz Hübner. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Der Besuch der alten Dame.**

Von Friedrich Dürrenmatt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Der Operndirektor.** Opera buffa in zwei Akten. Evang. Kirchgemeindehaus Kreuzlingen, 19 Uhr

**Ente, Tod und Tulp.** Vom Theater Hora. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Frohe Feste.** Neue Produktion der Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Jugendclub momoll: Spring.** Schauspiel. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

**Si Jamais.** Musikhumor für alle Lebenslagen. Asselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Theater Colori.** Alles zum Thema Alter und Altern. A Bewegungsraum St.Gallen, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Die Luftuhnde.** Ueli Bichsel und Marcel Joller-Kunz. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Hanspeter Müller-Drossaart.** Mit dem Programm «Menu» 3. Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Hurra: Knuth & Tucek.** Musikalisches Satire-Duo. Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Ohne Rolf.** Unferti. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

### TANZ

**Lucky Seven.** Stets geht es um das Glück und den Humor in den sieben Choreografien. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

### MUSICAL

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Sangallensia IV.** Finissage. Galerie Christian Roellin St.Gallen, 14 Uhr

### LITERATUR

**An Einspänner bittschén.** Lieder, Geschichten und Textsplitter aus der Welt des Kaffeehauses.

Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Franz Hohler.** Spaziergänge. Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

**Kindercub.** Jedes Kind möchte glücklich sein – warum Kinder auch Rechte haben. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Schneewittchen.** Figurentheater. Eisenwerk Frauenfeld, 15 Uhr

**Schneewittchen.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr



## Ederlezi und Zäuerli

Romobil im Alten Kino Mels

Appenzeller Volksmusik trifft sich mit traditioneller Roma-Musik aus dem Balkan. Jeder bringt etwas mit. Sei es ein virtuoses serbisches Akkordeon, eine swingende Geige, ein experimentierfreudiges Hackbrett, Romalieder oder Arrangierlust. Daraus entsteht eine neue Musik, in der bekannte Elemente wie Ederlezi und Zäuerli aufeinandertreffen. Es musizieren: Tobi Tobler (Hackbrett, Gesang), Goran Kovacevic (Akkordeon), Matthias Lincke (Violine), Gavro Nikolic (Violine, Gesang), Demco Bajramovic (Gitarre, Gesang), Stefan Baumann (Violoncello) und Patrick Kessler (Kontrabass).

**Freitag, 18. Januar, 20.15 Uhr,**  
Altes Kino Mels.

Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)



## Die Ökonomie des Gemeinwohls

Christian Felber kommt in die Freihandbibliothek St. Gallen

Auch in der Schweiz sind sich viele Menschen bewusst, dass sich auf politischem und wirtschaftlichem Gebiet Grundsätzliches bewegen muss. Die Gemeinwohl-Ökonomie (GWO) ist ein Gegenvorschlag, ein alternatives Wirtschaftsmodell, welches bei Werten wie Menschenwürde, Solidarität und Demokratie einhakt. Entstanden ist sie aus der Attac, und ihr bekanntester Verfechter ist der Wiener Christian Felber. Nach St. Gallen eingeladen hat ihn die kürzlich gebildete Ostschweizer Initiative «GWO SG, AI, AR». Nach dem Vortrag des Pioniers gibt es eine offene Diskussionsrunde zum Gemeinwohl.

**Freitag, 18. Januar, 17.30 Uhr,**  
Freihandbibliothek St. Gallen.

Mehr Infos: [www.ostschweiz.gwoe.net](http://www.ostschweiz.gwoe.net)



## Captain Beefheart auf Helium

The Great Hans Unstern Swindle im Palace

Der grosse Pop-Mystiker und Sprachskeptiker lädt ein in eine wundersame, unerhörte Welt zwischen Diskurs-Pop, Rock, R&B, Improv-Rummelplatz und verwunschenem Folkblues. Hier bläst die volkstümliche Tuba zur Haltsmaultröhre. Es schämen sich sogar die Blattläuse. Hans Unstern, das ist Captain Beefheart auf Helium, ist mit neuer Platte samt einem Gedichtband («Hanky Panky Know How») auf Tournee. Denn wie heisst es auf dem Umschlag des Buches so schön: «Du bist ein Dichter haben sie zu Hans Unstern gesagt; und seither versucht er, das zu werden, wofür andere ihn halten.»

**Freitag, 18. Januar, 21 Uhr,**  
Palace St. Gallen.

Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)



## Kokette Landpomeranz

Frölein Da Capo im fabrigli in Buchs

Seit 2007 ist Frölein Da Capo als Einfräorchester unterwegs und spielt abendfüllende Konzerte. Einem grösseren Publikum bekannt, wurde das Frölein durch ihr Mitwirken in der Sendung Giacobo/Müller. Neben ihrer Stimme kommen Euphonium, Trompete, Gitarre und Klavier zum Einsatz. Mit einem Loopgerät kann sie Live-Sequenzen einsingen oder -spielen und wiedergeben. In den selbst komponierten oder adaptierten Songs kokettiert das Frölein Da Capo mit dem Landpomeranzen-Dasein und sinniert über das Leben und seine Unzulänglichkeiten.

**Samstag, 19. Januar, 20 Uhr,**  
werdenberger kleintheater fabrigli Buchs.

Mehr Infos: [www.fabrigli.ch](http://www.fabrigli.ch)

# SO 20.01

## KONZERT

### Ittinger Sonntagskonzert 03.

Werke von Mozart, Chopin, Ravel und Lutoslawski. Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr

**Jazz-Matinee.** Mit Dixie Kids. Theater Winterthur, 10:30 Uhr

**Neujahrskonzert der Knabenmusik St. Gallen.** Tonhalle St. Gallen, 17 Uhr

**Nordlicher.** Musikalische Sagen aus dem Norden mit dem Sinfonischen Orchester Arbon. Gemeindesaal Steinach, 17 Uhr

**Perpetuum Mobile.** Konzert für neun Barockinstrumente und drei Druckmaschinen. Niedermanndruckerei Winkeln. St. Gallen, 17 Uhr

**Warum nicht ruhig sein?** Das Ensemble TaG hat für den Liedabend eine Auswahl von Walser-Vertonungen zusammengestellt. Theater am Gleis Winterthur, 17 Uhr

## FILM

**Beasts of the Southern Wild.** Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St. Gallen, 18 Uhr

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen eine Kindheit zu zerbrechen. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Inside Piano.** Dokumentation über den Architekten Renzo Piano. Kinok, Lokremise St. Gallen, 11 Uhr

**Punk Jews.** Trouvaillen jüdischer Filmemacher. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Quelques heures de printemps.** Mutter Yvette steht ihrem Sohn Alain unversöhnlich gegenüber, als sie unheilbar erkrankt. Kinok, Lokremise St. Gallen, 13:15 Uhr

## THEATER

**Dantons Tod.** Von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

**Der Operndirektor.** Opera buffa. Evang. Kirchgemeindehaus Kreuzlingen, 16 Uhr

**Eine Nacht in Venedig.** Operette von Johann Strauss. Theater St. Gallen, 14:30 und 19.30 Uhr

**Frohe Feste.** Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr

**Theater Colori.** Alles zum Thema Alter und Altern. A Bewegungsraum St. Gallen, 17 Uhr

## KABARETT

**Bundesordner 2012.** Ein satirischer Jahresrückblick. Casinotheater Winterthur, 17 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Giordano Gelli / Veronique Bovet.** Führung. Museum im Lagerhaus St. Gallen, 11 Uhr

**Heimspiel 2012.** Führung. Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr und 13 Uhr

**Junge Menschen.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Sammler sammeln für das Museum.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**An Einspänner bitschen.**

Lieder, Geschichten und Textsplitter aus der Welt des Kaffeehauses Theater Parfin de siècle St. Gallen, 17:30 Uhr

## VORTRAG

**Kultur am Sonntag.** Aufwachsen ohne Zuhause, Margrith Walliser erinnert sich. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 11 Uhr

## KINDER

**Das kalte Herz.** Kindertheater. Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

## THEATER

**Die kleinen Superstrolche.** Die Bubenbande hat nichts mit Mädchen am Hut. Kinok, Lokremise St. Gallen, 15:30 Uhr

**Ein toller Hecht.** Familienbanden bei den Fischen. Familienführung durch die Ausstellung Fische. Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr

**Schneewittchen.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

**Tinker Bell.** Das Geheimnis der Feenflügel. Ab 6 Jahren, Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Tössaler Marionetten.** Lubomir, mit Werner Bühlmann und Mariann Amstutz. Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr

## DIVERSES

**DRS 1 Persönlich.** Live zu Gast in der Lokremise St. Gallen, 10 Uhr

**MO 21.01**

## KONZERT

**Annalise Bereiter.** From Tango to Chick Corea. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

**Franck Silence & Ghost Orchestra.** Marimba, Banjo & wehmütige Klarinetten aus Luzern. Portier Winterthur, 20 Uhr

**Glauser Quintett.** Literaturkonzert. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Chungking Express.** Film über Hongkong. Cineclub Kino Rex St. Gallen, 20 Uhr

**Oh Boy.** 24 Stunden im Leben Nikos und der Stadt, in der er lebt: Berlin. Kinok, Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

**Quelques heures de printemps.** Mutter Yvette steht ihrem Sohn Alain unversöhnlich gegenüber, als sie unheilbar erkrankt. Kinok, Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

## FILM

**Beasts of the Southern Wild.** Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

**Die Wand.** Eine Frau wird durch eine Glaswand von der Welt abgeschnitten. Kinok, Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

61

## THEATER

**Das Ende vom Geld.** Schauspiel von Urs Widmer. Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr

**Jugendclub momoll: Spring.** Schauspiel. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

## KABARETT

**Frischlingsparade.** Die zukünftigen Stars der Kleinkunst bei Marco Fritsche. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## TANZ

**Gauthier Dance.** Lucky Seven. Dance Company Theaterhaus Stuttgart. Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

## LITERATUR

**Scharfer Blick für einfache Dinge.** Klaus Merz in der Bibliothek Gais. Schulhaus Dorf Gais, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Mit Kunst die Welt besser ertragen.** Ein Lichtbaldvortrag über das, was Kunst so alles kann. Im Rahmen der Ausstellung von Anita Zimmermann. Kulturraum am Klosterplatz St. Gallen, 18:15 Uhr

**DI**

**22.01**

## CLUBBING/PARTY

**Disaster.bar.** Post-Rock Ambient & Electrofunk. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Beasts of the Southern Wild.** Ein wahres Biest von einem Film, archaisch und stürmisch. Kinok, Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

**Kathedrale erleben.** Führung. Kathedrale St. Gallen, 16 Uhr

**Guets Neus.** Schöö, wiescht ond schöwüesch. Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**Hannah Arendt.** Das Leben der deutsch-jüdischen Philosophin, Theoretikerin und Publizistin. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Huit Femmes.** Französische Krimikomödie. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

**Jew by Choice.** Dokumentation über drei Deutsche, die zum Judentum konvertieren wollen. Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

## THEATER

**Before your very eyes.** Sieben Kids setzen sich in einem einseitig verspiegelten Glashaus unsern Blicken aus. Saal am Lindaplatz Schaan, 20 Uhr

**Das Land des Lächelns.** Operette von Frant Lehár. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**Der Messias.** Schauspiel von Patrick Barlow. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Eine Nacht in Venedig.** Operette von Johann Strauss. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

**Filmriss.** Junges Theater Liechtenstein. Theater am Kirchplatz Schaan, 10 Uhr

## KABARETT

**Zweierleier.** Birgit Steinegger und Walter Andreas Müller Abschiedstournee. Casinotheater Winterthur, 19:30 Uhr

## TANZ

**Gauthier Dance.** Lucky Seven. Dance Company Theaterhaus Stuttgart Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

**Bendichti Fivian.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**SAITEN 01.13**

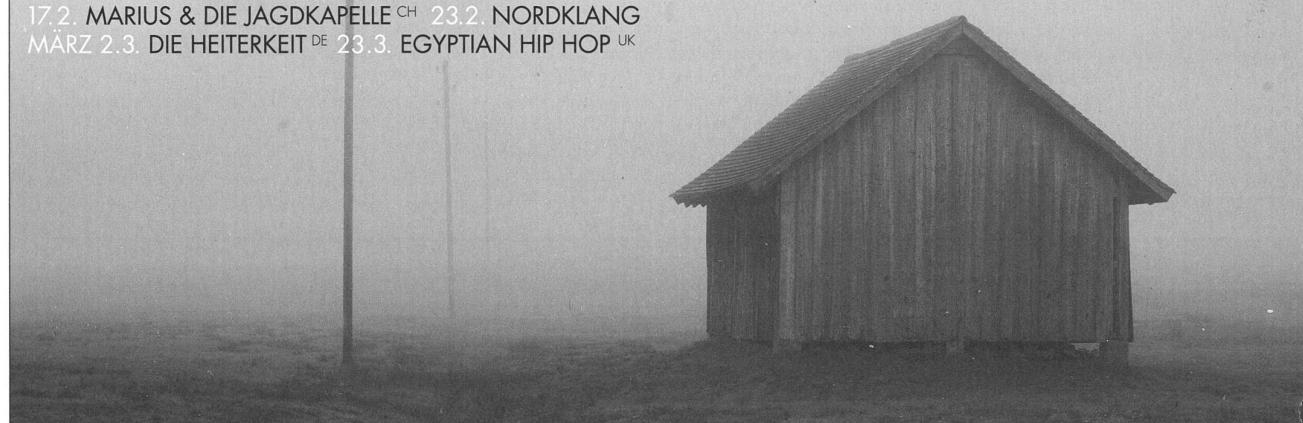
# PALACE JAN

10 WORST CASE Szenarios: BAD SEX 11 DANIEL KAHN & THE PAINTED BIRD <sup>DE</sup>  
12 SOUL GALLEN 18 THE GREAT HANS UNSTERN SWINDLE <sup>DE</sup> 19 TRUST <sup>CAN</sup>  
23 REVISITED: CARL WEISSNER 24 ROMOBIL <sup>CH</sup> 26 RAP HISTORY: 1998 27 ELENI  
MANDELL FEAT. SILVIE LEWIS <sup>USA</sup> 30 FRANZ DOBLER <sup>DE</sup> 2 <sup>FEB</sup> DJ MARCELLE <sup>NL</sup>  
ERFREULICHE UNIVERSITÄT 15/22/29 AN EUROPA DENKEN  
BLÜMENBERGPLATZ ST.GALLEN PALACE.SG

VORSCHAU FEB 7.2 EFTERKLANG <sup>DK</sup> 13.2. MARIA MINERVA <sup>UK</sup>

17.2. MARIUS & DIE JAGDKAPELLE <sup>CH</sup> 23.2. NORDKLANG

MÄRZ 2.3. DIE HEITERKEIT <sup>DE</sup> 23.3. EGYPTIAN HIP HOP <sup>UK</sup>



## HIER LIEST ST.GALLEN

DIE GRÖSSTE  
AUSWAHL AN  
BÜCHERN UND  
GESCHENKEN

**books.ch**

Rösslitor Bücher,  
Multergasse 1 – 3, 9001 St. Gallen

mein Buch



**Rösslitor**

kino polska\_elena\_die wand\_oh boy\_broken  
quelques heures de printemps\_blanca nieves  
beasts of the southern wild  
searching for sugar man

Still aus: Blanca nieves

**KINOK**  
cinema

Kinok\_Cinema in der Lokremise  
Grünbergstr. 7\_St.Gallen\_www.kinok.ch  
Reservationen: 071 245 80 72  
Bus 1 + 4 Halt Rosenbergstrasse  
Bus 7 Halt St. Leonhard  
oder wenige Gehminuten vom Bahnhof

SA 26.01

## KONZERT

**3nd January Rock.** Alles was ein Rock-Herz in einer kalten Januar-Nacht erwärmt. Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Distant Bells.** Tribute to Pink Floyd. Kammgarn, Vorarlberg, 20:30 Uhr

**Eliane.** Das grosse Schweizer Talent. Pentorama Amriswil, 19:30 Uhr

**Ensemble La Chimera.** Die Leidenschaft von Madrigalen und Tango. Festival Innovantiqua. Ref. Kirche St. Arbogast Winterthur, 19:30 Uhr

**Festival Innovantiqua.** Abschlussparty mit der Grupo Anima in der Fabrikkirche Töss, 22 Uhr

**Glauser Quintett.** Inspiriert von Hannes Binders illustrierter Ausgabe der Knarrenden Schuhe. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Tino Heiniger.** Und seine Allstarband. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Modestep DJ Set.** Dub, D'n'B, Techno. Kugl St.Gallen, 20 Uhr

**Rap History.** 1998. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**Sputnik.** DJ Malcolm Spector, Lounge Lizard & The Trottles of Dead. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Blancanieves.** Schneewittchen als Stierkämpferin im Spanien der 20er-Jahre. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15 Uhr

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Inside Piano.** Witzige Dokumentation über den Architekten Renzo Piano. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**Urs Fischer.** Der Schweizer Künstler feiert mit seinen Zeichnungen, Objekten und Installationen seit Jahren internationale Erfolge. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

**Vergiss mein nicht.** David Sieveking dokumentiert zärtlich die Alzheimerkrankheit seiner Mutter. Vorpremiere in Anwesenheit des Regisseurs. Kinok, Lokremise St.Gallen, 19 Uhr

## THEATER

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr

**Searching for Sugar Man.** Auf den Spuren des mysteriösen Musikers Sixto Rodriguez. Kinok, Lokremise St.Gallen, 17:15 Uhr  
**Twilight Saga, Bi(s)s zum Ende** der Nacht 2. Ab 12 Jahren. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**THEATER**

**Alle Lust will Ewigkeit.** Ein schaurig sinnlicher Liederabend. Tröckneturm St.Gallen, 20 Uhr  
**Danton's Tod.** Von Georg Büchner, Regie Wolfram Mehrling. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Der Besuch der alten Dame.** von Friedrich Dürrenmatt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Frohe Feste.** Bühni Wyfelde. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Gaias Garten.** Symbolische Fantasie über die Jahreszeiten und das Geborenwerden. Theater am Gleis Winterthur, 15 Uhr  
**Love, Marilyn.** Ein Theaterstück von und mit Hanna Scheuring. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KABARETT**

**Bernd Kohlhepp.** Die Räuber oder so. Hotel Löwen Appenzell, 20 Uhr  
**Simon Enzler.** Vestolis. Stadtsaal Wil, 19:30 Uhr  
**Sternmann & Grissemann.** Neues Programm. Casino Herisau, 20 Uhr

**MUSICAL**

**Christine Lather.** 8er Himmel. Chansons. Kultour auf Vögelinsegg Speicher, 18 Uhr  
**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Mäddel Fuchs und Marisa Fuchs.** Finissage. Atelier Syntharp Lustmühle, 16 Uhr  
**Platt(t)form 2013.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11 Uhr  
**Schrünen und Schoosse.** Vernissage der Fotoausstellung von Luzia Broger. Museum Appenzell, 20 Uhr

**LITERATUR**

**Kamingeschichten.** Kulturschafe aus Winterthur lesen ihre Lieblingsgeschichte vor. Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

**KINDER**

**Schneewittchen.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**DIVERSES**

**Djembe-Treffen.** Mit Ananda Geissberger. Kultur Punkt Flawil, 15 Uhr

**SO 27.01**

**KONZERT**

**Eleni Mandell.** Alternative, Pop, und Folkmusik. Palace St.Gallen, 21 Uhr  
**Kat Frankie.** Liedermacherin. Kulturladen Konstanz, 20:30 Uhr  
**Kollegi Chor Appenzell.** Requiem von Gabriel Fauré, op. 48. Kapuzinerkloster Appenzell, 19:30 Uhr

**Wiener Johann Strauss Konzert-Gala.** Operettenmelodien, Walzer, Polkas und Märsche der Strauss-Dynastie. Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**FILM**

**Blancanieves.** Schneewittchen als Stierkämpferin im Spanien der 20er-Jahre. Kinok, Lokremise St.Gallen, 13:15 Uhr

**Courage.** Ein Unglück entlarvt das Lügengebäude einer polnischen Familie. Greg Zglinkis neustes Meisterwerk. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**Der Kratzer.** Joanne wird ein Video zugespielt, das ihren Mann als Geheimdienst-Offizier denunziert. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**El Abraco Partido.** Trouvaille jüdischer Filmemacher. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Hannah Arendt.** Ab 14 Jahren, Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

**Quelques heures de printemps.** Mutter Yvette steht ihrem Sohn Alain unversöhnlich gegenüber, als sie unheilbar erkrankt. Kinok, Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

**THEATER**

**Der Mensch erscheint im Holozän.** Gastspiel nach Max Frisch. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Der Operndirektor.** Opera buffa. Evang. Kirchgemeindehaus Kreuzlingen, 16 Uhr

**Eine Nacht in Venedig.** Operette von Johann Strauss. Theater St.Gallen, 14:30 und 19 Uhr

**TANZ**

**I would prefer not to.** Präsentiert vom Kollektiv Dialoge. Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Anita Zimmermann.** Führung. Kulturraum am Klosterplatz St.Gallen, 16 Uhr

**Hans Breinlinger.** Führung. Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr

**Plat(t)form 2013.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11 Uhr

**LITERATUR**

**Peter Eggenberger.** Mundartgeschichten. Alte Stuhlfabrik Herisau, 15 Uhr

**VORTRAG**

**Matinée zu La finta giardiniera.** Einführung in die Oper von W.A. Mozart. Theater St.Gallen, 11 Uhr

**KINDER**

**Die kleinen Superstrolche.** Die Bubenbande hat nichts mit Mädchern am Hut. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Michel aus Löneberga.** Ein musikalisches Theater für Klein und Gross. Casinotheater Winterthur, 11 und 14 Uhr

**Pinocchio.** Für Kinder ab 5 Jahren. Theater am Gleis Winterthur, 15 Uhr

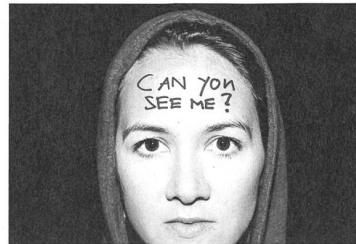
**Schneewittchen.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Tinker Bell.** Das Geheimnis der Feenflügel. Ab 6 Jahren, Kino Rosental Heiden, 20 Uhr

**Tino Flautino, der Märchenprinz.** Ab vier Jahren. Musik von Wolfgang Amadeus Mozart und Antonio Vivaldi. Stadthaus Winterthur, 11 Uhr

**Sparen Sie nicht am falschen Ort!**  
**Werben Sie im SAITEN.**

Einzelheiten und Tarife im Internet: [www.saiten.ch/werbung](http://www.saiten.ch/werbung)



**Danger of Light**

*Sophie Hunger in Schaan*

«Es sind nun bereits 1,5 Jahre her, seit die ‹1983› Tour ein Ende nahm. In dieser Zeit hab ich mich entwickelt, verirrt und vergeben in ‹The Danger of Light›, mit dem ich nun gerne wieder in Eurem Leben auftauchen möchte» schreibt Sophie Hunger auf ihrer Homepage. Und viele wollen sie zurück in ihrem Leben haben. Das Doppelkonzert im Dezember im Palace war im Nu ausverkauft. Wer für die begehrten Konzerte kein Ticket mehr bekommen hat, der hat nun noch die Chance, sich rechtzeitig Karten für ihr einziges Konzert in Liechtenstein zu sichern: 00423 237 59 69.

**Samstag, 19. Januar, 20 Uhr,**  
**Sonntag, 20 Januar, 17 Uhr,**  
**Sala (Gottfried-Keller-Strasse 40) St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.tak.li](http://www.tak.li)



**Theater um das Alter**

*Das Theater COLORI im Sala St.Gallen*

Eine Reinigungsequipe, eine Forschungsgruppe, ein Rentner am Jästisch, Pflegefachleute, das Verkaufsteam der Firma «Lejeune & Schön» und andere machen sich laut und leise, vehement und schüchtern, ernsthaft und humorvoll Gedanken über das Alter, das Altern, das Sterben und den Tod. Die ausgewählten Szenen aus dem Theatermenü vom Theater Colori werden schön der Reihe nach serviert. Zum Dessert gibt es schaumig geschlagenen Pflegehorror in zwei Variationen mit Happy End. Für die leeren Mägen steht nach der Premiere ein arabisches Buffet bereit.

**Samstag, 19. Januar, 19.30 Uhr;**

**Sonntag, 20 Januar, 17 Uhr,**  
**Sala (Gottfried-Keller-Strasse 40) St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.colori.ch](http://www.colori.ch)

**MO 28.01**

**KONZERT**

**Je ne regrette rien.** Mit Chansons von Charles Aznavour, Yves Montand u.a. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Klee-Musik weltweit.** Ensemble Sortisio. Kunstmuseum Winterthur, 20 Uhr

**Thomas Scheytt.** Klassiker des Blues, Boogie Woogie auf dem Piano. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

**Toby Strozzi.** Singer & Songwriter. Portier Winterthur, 20 Uhr

**FILM**

**Blancanieves.** Schneewittchen als Stierkämpferin im Spanien der 20er-Jahre. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Komm süßer Tod.** Krimigroteske. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Herrn Kukas Empfehlungen.**

Der junge Pole Waldemar reist zum ersten Mal nach Wien, das einige Abenteuer bereithält. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Klee-Musik weltweit.** Ensemble Sortisio. Kunstmuseum Winterthur, 20 Uhr

**THEATER**

**Comedian Harmonists.** Ein neuer Frühling. Ein szénischer Konzertabend. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Der kleine schwarze Niederdorf-Hecht.**

Opéra fidélio in einem Akt für Paul Burkhardt. Casinoteater Winterthur, 20 Uhr

**Les liaisons dangereuses.** Nach dem Briefroman von Choderlos de Laclos. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**KABARETT**

**Coraison.** Wortakrobatisches Tonturnfest. Klibühni – das Theater Chur, 20:30 Uhr

**LITERATUR**

**Texte von Corinna S. Bille.** Mit Eva Bachmann. Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

**DIVERSES**

**Öffentliche Dorfführung.** Dorfzentrum, Treffpunkt bei der Tourist Information. Appenzell, 10 Uhr

**MI 30.01**

**KONZERT**

**Emily Wells.** Bullaugenkonzert Nr. 31. Grabenhalde St.Gallen, 21 Uhr

**Jazz Now, Grand Pianomaraz.** Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

**Musikkollegium Winterthur.** Honegger – nur dem Besten. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Trio Landolt.** Frischer kontemporärer Modernjazz. Stickerei St.Gallen, 20 Uhr

**FILM**

**Blancanieves.** Schneewittchen als Stierkämpferin im Spanien der 20er-Jahre. Kinok, Lokremise St.Gallen, 15:30 Uhr

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kinok, Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Courage.** Ein Unglück entlarvt das Lügengebäude einer polnischen Familie. Greg Zglinkis neustes Meisterwerk. Kinok, Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Kurz & Knapp.** Europäische Kurzfilme: Kurzfilm Kontra Krise. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Show People.** Peter Madsen und CIA play Silent Movies. Spielboden Dornbirn, 20:15 Uhr

**THEATER**

**Comedian Harmonists.** Ein szénischer Konzertabend. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Danton's Tod.** Von Georg Büchner. Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

**Das Herz eines Boxers.** Stück von Lutz Hübner. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Der kleine schwarze Niederdorf-Hecht.** Opéra fidélio in einem Akt für Paul Burkhardt. Casinoteater Winterthur, 20 Uhr

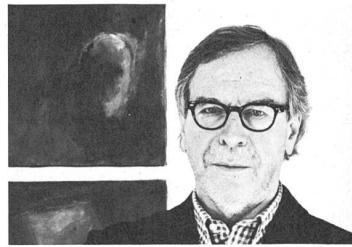
**KABARETT**

**Rolf Schmid.** Bündner Komiker. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Ante Timmermans. Ante Post**

**Ante.** Führing. Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr



## Scharfer Blick für einfache Dinge

Der Schriftsteller Klaus Merz in Gais

Klaus Merz, geboren 1945 in Aarau, lebt und arbeitet als freier Schriftsteller in Unterkulm. Er schreibt Lyrik und Prosa und hat sich mit schmalen, aber gewichtigen Büchern in die deutschsprachige Literatur der Gegenwart eingeschrieben. Der Ton, die schnörkellose und poetische Sprache, die Melancholie und Skepsis, der hintergründige Witz und das Spielerische sind das, was sein Schreiben ausmachen. 2012 wurde er mit dem renommierten Friedrich-Hölderlin-Buchpreis ausgezeichnet. Die Bibliothek Gais hat ihn zu einer Lesung in den Singsaal des Dorschulhauses eingeladen.

Montag, 21. Januar, 19.30 Uhr,  
Dorschulhaus Gais.

Mehr Infos: [www.bibliogais.ch](http://www.bibliogais.ch)



## «nuevo mundo antiguo»

Das Festival Innovantiqua in Winterthur

Fünf Ensembles und Künstlerinnen und Künstler aus Brasilien, Argentinien, Spanien, Deutschland, Italien und der Schweiz verbinden mit ihrer Musik die alte Welt Europa mit der neuen Welt Lateinamerika. Das dreitägige Festival Innovantiqua bietet neben sechs Konzerten und musikalischen Workshops zwei konzerteinführende Podiumstalks zum Thema Nachhaltigkeit in Kunst und Kultur. Als Ensemble in Residence wird die siebenköpfige Grupo Anima aus São Paulo das Festival mit traditionell indianischer Musik Brasiliens und alter Musik Spaniens und Portugals eröffnen.

Donnerstag, 24., bis Samstag, 26. Januar,  
Diverse Orte Winterthur.

Mehr Infos: [www.innovantiqua.ch](http://www.innovantiqua.ch)



## Willkommen Österreich

Stermann und Grissemann im Casino Herisau

Mit seinem letzten Programm «Die deutsche Kochschau» trat er bis jetzt vor insgesamt 825'000 begeisterten Zuschauern auf. Seine Fernsehsendung «Willkommen Österreich» ist so erfolgreich, dass er als einziger Fernseh-schaffender freiwillig auf die Auszeichnung «Romy» verzichten kann. Jetzt hat Dirk Stermann ein neues Programm. In «Stermann» werden alle wichtigen Fragen rund um seine Existenz beantwortet. Wie schon in den letzten Programmen in einer kleinen Nebenrolle zu sehen: Christoph Maria Grissemann.

– Dass dieser das nicht auf sich sitzen lässt, versteht sich von selbst.

Samstag, 26. Januar, 20 Uhr,

Casino Herisau.

Mehr Infos: [www.dominoevent.ch](http://www.dominoevent.ch)



## Inside-Outside-Jazz

Trio Landolt – Massey – Landolt in der Stickerei St. Gallen

Im Trio haben sich zwei ausgefuchste Profis, Albert Landolt (Altsaxophon/Flöte) und Chris Massey (Schlagzeug) mit dem vielversprechenden Nachwuchsmusiker und Sohn von Albert Landolt, Ramon Landolt (Piano/Synthesizer), zusammengetan. Das Ergebnis ist frischer, kontemporärer Modernjazz mit komplexer Polyrhythmisierung, Inside-Outside-Playing, ungeraden Taktarten, asymmetrischen Takteinheiten und Multitonalitäten. Das Trio, das am letzten Januar-Mittwoch von Gambrius zur «Jazz Stickerei» geladen ist, spielt eigene Kompositionen und aktuelle Standards.

Mittwoch, 30. Januar, 20 Uhr,

Restaurant Stickerei St. Gallen.

Mehr Infos: [www.gambrius.ch](http://www.gambrius.ch)

**Junge Menschen** Führung.  
Fotomuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## KINDER

**Schneewittchen.** Für Kinder ab 5 Jahren. Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

## DIVERSES

**Museumsnacht.** Le 5 Gueules, Ste. Gale, Abbesse. Point Jaune Museum St. Gallen, 19 Uhr

**DO 31.01**

## KONZERT

**Brigitte Oelke.** Solo-Konzert mit Hits aus Rock und Pop, sowie Musical songs. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Downhill - under construction.** Patrick Kessler, Kontrabass und Stefan Baumann, Violoncello. Altes Zeughaus Teufen, 17 Uhr

**Filipa Cardoso.** Die Nacht des Fado. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Badewanne.** DJ Hermes Conrad Reggae, Soul and other British favorites Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Blancanieves.** Schneewittchen als Stierkämpferin im Spanien der 20er-Jahre. Kinok, Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr

**Broken.** Die Probleme der Erwachsenen drohen die Kindheit der elfjährigen Skunk zu zerstören. Kinok, Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**Hiver Nomade.** Carole und Pascal treiben eine Schafherde durch die winterliche Schweiz. Kinok, Lokremise St. Gallen, 15:30 Uhr

## THEATER

**Der kleine schwarze Niederdorf-Hecht.** Opéra fidelio in einem Akt für Paul Burkhard. Casinoteater Winterthur, 20 Uhr

# Kunst

## Fotomuseum Winterthur.

Grünenstrasse 44 & 45,  
Winterthur,

+41 52 234 10 60,

[www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch)

**Junge Menschen.** Die distanziertere Betrachtung jugendlicher Phänomene aus der Erwachsenen-Perspektive. Bilder verschiedener Jugendgenerationen sind immer auch Begegnungen mit der eigenen Geschichte, persönlichen Erfolgen und Niederlagen, sei es in gelebter Gegenwart oder reflektierter Vergangenheit. *bis 10.02.2013*

**Yto Barrada.** Yto Barrada setzt sich in ihren Arbeiten seit über einem Jahrzehnt intensiv mit den politischen Realitäten in Nordafrika auseinander. Ihr Werk kreist um das Leben in ihrer marokkanischen Heimatstadt Tanger, deren spezielle Situation an der Straße von Gibraltar sinnbildlich für den historischen Umbruch in vielen Ländern Nordafrikas steht. *bis 10.02.2013*

## DIVERSES

### Konversion, Liebe und Judentum.

Michal und Dana Kobsa im Gespräch mit Katarina Holländer.

Jüdisches Museum Hohenems,

19:30 Uhr

**Klosterplatz.**

Klosterhof 1, St. Gallen,

[www.sg.ch](http://www.sg.ch)

**Anita Zimmermann – Amtskarussell.** Die St. Galler Künstlerin Anita Zimmermann, geboren 1956, nimmt sich in der Ausstellung der Ungeliebten an und rückt sie in neues Licht. Dabei stellt sich die Frage nach dem Wandel von Begehrlichkeiten. Und dem sich stetig drehenden Amtskarussell. *bis 03.02.2013*

## Kunst Halle Sankt Gallen.

Davidstrasse 40, St. Gallen,  
+41 71 222 10 14,

[www.k9000.ch](http://www.k9000.ch)

**Heimspiel 2012.** Das Ausstellungsformat «Heimspiel» macht alle drei Jahre die St. Galler Institutionen

Kunsthalle St. Gallen, Kunstmuseum und Projekt Raum Nextex zu Drehscheiben heimischen Kunstschaffens. Die Ausstellung wird von einem umfassenden Rahmenprogramm begleitet. *bis 24.02.2013*

## Kunsthalle Ziegelhütte.

Ziegeleistrasse 14, Appenzell,  
+41 71 788 18 60,

[www.kunsthalleziegelhuette.ch](http://www.kunsthalleziegelhuette.ch)

**Ottmar Hörl.** Für seine erste museale Einzelausstellung in der Schweiz versetzt der deutsche Bildhauer und Konzeptkünstler das Matterhorn in das Appenzellerland. »Berge versetzen« ist nicht nur ein Wortspiel, sondern auch ein Hinweis auf das uto-pische Potential, auf den Wunsch nach kreativer Weltveränderung, die der modernen Kunst seit ihren Anfängen eingeschrieben sind. *bis 13.01.2013*

## Kunsthaus Glarus.

Im Volksgarten Glarus,  
+41 55 640 25 35,

[www.kunsthausglarus.ch](http://www.kunsthausglarus.ch)

**Kunstschafften Glarus und Linthgebiet A-H 2012.** Fokus: Claudio Zopfi featuring U5 Kollektiv und Suleika de Vries. *bis 20.01.2013*

## Kunsthaus KUB.

Karl-Tizian-Platz, Bregenz,  
+43 5574 485 94 0,

[www.kunsthaus-bregenz.at](http://www.kunsthaus-bregenz.at)

**Florian Pumhösl.** Auf allen drei Etagen werden neue Werke gezeigt, in denen er sich unter anderem mit historischen Stickereien aus Peru beschäftigt, die schon Bauhaus-KünstlerInnen wie Anni Albers seit den späten 1930 Jahren inspirierten. Dabei werden diese historischen Referenzen, wie häufig im Werk von Pumhösl, lediglich den Subtext bilden, vor deren Hintergrund sich seine als raumgreifende Installationen präsentierten und visuell eindrücklichen Werke entfalten. *bis 20.01.2013*

## Kultur im Hauptbahnhof.

Bahnhofplatz 2, St. Gallen,

+41 71 228 15 00,

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

**Johanna Klasing und Marietta Widmer.** Atempause. Zwei Künstlerinnen und eine gemeinsame Ausstellung, die mit überraschenden Motiven von Tauchern trotzdem oder gerade deshalb so gut in die Weihnachtszeit passt. *bis 07.01.2013*

## Kunstmuseum Liechtenstein.

Städtle 32, Vaduz,

+41 423 235 03 00,

[www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li)

**Don't Smile. Vom Humor der Kunst.** Die Ausstellung spürt einem leisen, einem leichten, einem verschmitzten, einem trockenen als auch selbstreflexiven Humor der Kunst nach. *bis 20.01.2013*

**Prostor Oblík.** Die besonderen künstlerischen Traditionen Bosnien-Herzegowinas im 20. Jahrhundert sind in Mitteleuropa so gut wie unbekannt. Dies nahm das Kunstmuseum Liechtenstein als Nationalgalerie des Fürstentums Liechtenstein zum Anlass, die Schwesterinstitution aus Sarajevo einzuladen, eine Präsentation zur Geschichte der abstrakten Kunst in Bosnien-Herzegowina zu erarbeiten. *bis 17.02.2013*

## Kunstmuseum St. Gallen.

Museumstrasse 32, St. Gallen,

+41 71 242 06 71,

[www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)

**Ante Timmermans. Ante Post Ante.** Was ist eine Zeichnung? Die grundlegende Frage hat Timmermans in ein eigentliches künstlerisches Universum übersetzt mit Alltagsbeobachtungen, Systemanalysen oder Visionen urbaner Räume zwischen Disneyfication und Gotham City Ästhetik. Die Stadt als Methapher sowie der Schaffensprozess an sich bilden die Grundlagen seines künst-



© Véronique Bovet 1976-2011, Fernand Léger, Atelier CREAHM Fribourg

**museum im lagerhaus.**  
stiftung für schweizerische **naive kunst**  
und **art brut.**

Bis 10. März 2013

**Menschen-Bilder**  
**Giordano Gelli & Véronique Bovet**

Sonntag, 13. Januar 2013, 14.00 Uhr

**Kunstplausch für die ganze Familie**



«Warum guckst du so?»

Museumsvogel Mil schaut in die Gesichter der Menschen-Bilder.  
Mit euch zusammen möchte er herausfinden, was sie erzählen.

**Ausstellungsführung**

Dienstag, 8. Januar 2013, 18.00 Uhr

Sonntag, 20. Januar 2013, 11.00 Uhr

Di bis Fr 14.00 – 18.00 Uhr | Sa und So 12.00 – 17.00 Uhr  
31.12.2012 und 1.1.2013 geschlossen

Davidstrasse 44 | CH-9000 St.Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)

Kanton St.Gallen  
Amt für Kultur



# Anita Zimmermann Amtskarussell

7. Dezember 2012 bis 3. Februar 2013

**Veranstaltungen**

Bruno Glaus

**Das Sammelsurium hat seine Grenzen**

Über das (beschränkte) Entsorgungsrecht des Käufers  
Montag, 14. Januar, 18.15 Uhr

Dorothea Strauss

**Mit Kunst die Welt besser ertragen**

Ein Lichtbildvortrag über das, was Kunst so alles kann  
Montag, 21. Januar, 18.15 Uhr

Finissage Surprise

**Paul Knill legt Platten auf**

Sonntag, 3. Februar, 15 bis 17 Uhr

Alle Veranstaltungen finden im Kulturräum  
am Klosterplatz statt.

Kulturräum am Klosterplatz

Klosterhof 1, 9001 St. Gallen

[www.kultur.sg.ch](http://www.kultur.sg.ch)

**Öffnungszeiten**

Mittwoch bis Sonntag 12 bis 17 Uhr

Donnerstags 12 bis 20 Uhr



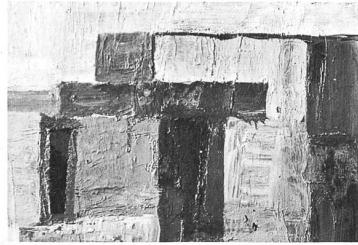
*romobil*

## IM ZICK ZACK UM DEN SÄNTIS

TÖBI TOBLER, HACKBRETT/VOCAL  
GORAN KOVACEVIC, AKKORDEON  
GAVRO NIKOLIC, VIOLINE/VOCAL  
MATTHIAS LINCKE, VIOLINE  
STEFAN BAUMANN, VIOLONCELLO  
DEMCO BAJRAMOVIC, GITARRE/VOCAL  
PATRICK KESSLER, KONTRABASS

[WWW.ROMOBIL.CH](http://WWW.ROMOBIL.CH)

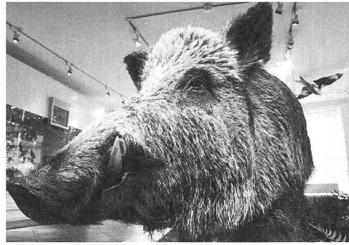
18.01.13, 20.15 UHR, ALTES KINO, MELS  
19.01.13, 20.00 UHR, DIOGENES-THEATER, ALTSTÄTTEN  
24.01.13, 20.30 UHR, PALACE, ST.GALLEN  
25.01.13, 20.15 UHR, ODEON, BRUGG  
08.02.13, 20.15 UHR, CHÖSSI THEATER, LICHTENSTEIG  
09.02.13, 20.15 UHR, CHÖSSI THEATER, LICHTENSTEIG  
10.02.13, 16.00 UHR, ZUR ALten POST, AEGSTERTAL  
15.02.13, 20.30 UHR, ROTFARB, UZNACH



## St. Galler Kunstpionier

Diogo Graf in der Atelier-Galerie in St. Gallen  
Er gehört zu den Pionieren der modernen Kunst im St. Gallen des 20. Jahrhunderts, der Künstler Diogo Graf (1896–1966). 2007 zeigte Kultur im Bahnhof in St. Gallen Werke aus allen Schaffensabschnitten und 2009 Aquarelle des Künstlers. Jetzt ermöglicht die Ausstellung «Bilder + Aquarelle» in der St. Galler Atelier-Galerie (Mühlensteg 3) eine intensive Begegnung mit dem frühen Wirken dieses Künstlers, ergänzt durch Aquarelle und Bilder, die in späteren Jahren entstanden sind. An der Vernissage reden Fred Kurer und Richard Butz, die Musik macht Urs C. Ei- gemann.

12. Januar bis 2. Februar,  
Atelier-Galerie St. Gallen.

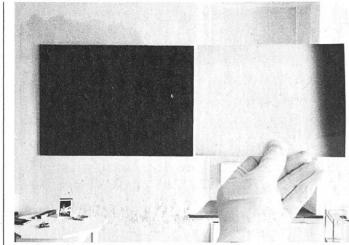


## Berühren ist erlaubt

Das Naturmuseum Thurgau in Frauenfeld

Saukaltes Sauwetter im Januar? Warum nicht einen Ausflug ins Naturmuseum Thurgau nach Frauenfeld machen? In lebensechten Darstellungen sind viele einheimische Pflanzen und Tiere zu entdecken. Fossilien lassen längst vergangene Zeiten lebendig werden. Ein naturgetreu nachgebauter Biberbau gibt Einblick ins Leben der emsigen Nager und die Ameisenarena zählt mit ihren lebenden Ameisen zu den Höhepunkten der Ausstellung. Berühren ist erlaubt und Streichelfelle, Hör- und Riechstationen und vieles mehr laden zum Entdecken, Begreifen und Staunen ein. Eintritt frei.

Dauerausstellung,  
Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.  
[www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)



## «Zwischen den Jahren»

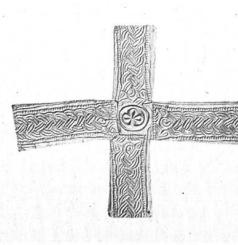
Walter Angehrn im Haus «Stahl» in St. Gallen

Es war einmal ein Lattenzaun, mit Zwischenraum, hindurchzuschaun. Ein Architekt, der dieses sah, stand eines Abends plötzlich da – und nahm den Zwischenraum heraus und baute draus ein grosses Haus.

Christian Morgenstern

Oder es entstehen aus Zwischenräumen Bilder – wie in dieser Ausstellung.

bis 27. Januar,  
Haus «Stahl» St. Gallen.  
Mehr Infos: [www.walterangehrn.ch](http://www.walterangehrn.ch)



## Römer, Alemannen, Christen

Das Frühmittelalter im Museum für Archäologie Thurgau

Vom 5. bis 8. Jahrhundert verlebten die Menschen am Bodensee äusserst ereignisreiche Zeiten: die römische Armee zog sich zurück, die germanischen Siedler übernahmen die Herrschaft und mit dem Konstanzer Bischofsitz etablierte sich schliesslich das Christentum. Befunde und Funde – darunter kostbare Goldobjekte wie das Goldblattkreuz aus Stein am Rhein (Bild) – aus Grabungen rund um den Bodensee liefern neue Ergebnisse zur Siedlungs- und Wirtschaftsgeschichte, zu Handwerk, Leben und Tod im Frühmittelalter.

19. Januar bis 21. März,  
Museum für Archäologie Thurgau.  
Mehr Infos: [www.archaeologie.tg.ch](http://www.archaeologie.tg.ch)

lerischen Handelns. Die Ausstellung ist die erste umfassende Werksschau in einem Schweizer Museum.  
bis 17.03.2013

**Heimspiel 2012.** Das Ausstellungsformat «Heimspiel» macht alle drei Jahre die St. Galler Institutionen Kunsthalle St. Gallen, Kunstmuseum und Projektraum Nextex zu Drehscheiben heimischen Kunstschaffens. Die Ausstellung wird von einem umfassenden Rahmenprogramm begleitet.  
bis 24.02.2013

## Kunstmuseum Thurgau

Kartause Ittingen Warth,  
+41 58 345 10 60,  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

**François Burland. Atomik Submarine.** Im Grossen Ausstellungskeller des Kunstmuseums Thurgau ist ein U-Boot gestrandet.  
bis 24.02.2013

**Willi Oertig – Wenn ich etwas bin, dann bin ich ein Indianer.** Fotografische Realitätsspiegelungen. Seit vier Jahrzehnten bilden Landschaftsbilder, Stillleben und Interieurs die wichtigsten Themen seines Schaffens.  
bis 31.03.2013

## Kunstmuseum Winterthur

Museumstrasse 52, Winterthur,  
+41 52 267 51 62  
[www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

**Bendicht Fivian: Werke aus der Sammlung.** In der Reihe der Sammlungsausstellungen im Neuen Saal werden die Gemälde und Zeichnungen Fivians gezeigt, die zusammen eine repräsentative Werkgruppe bilden.  
bis 01.04.2013

**Dezember-Ausstellung: Focus.** Eine fokussierte Auswahlausstellung, zu der das Kunstmuseum Winterthur einlädt.  
bis 06.01.2013

**Giovanni Anselmo.** «Un disegno a ovest della pietra grigia, un disegno a est, due particolari a sud, il paesaggio a nord». Die Ausstellung entwirft eine imaginäre Landschaft, die sich an den Himmelsrichtungen orientiert

und die zugleich an die Einzelheiten eines bestimmten Ortes gebunden ist.  
26.01. bis 14.04.2013

**Luciano Fabro: 100 Disegni.** 100 Disegni sollte die Ausstellung heissen, die Luciano Fabro 2007 für Schanghai ausgedacht hatte. Doch noch bevor der Plan in die Tat umgesetzt wurde, verstarb der eben 70 Jahre alte Mailänder Künstler überraschend. Nun ist Winterthur der Austragungsort dieser Ausstellung geworden.  
26.01. bis 14.04.2013

**Sammler sammeln für das Museum – Geschenke an die Graphische Sammlung.** Für einmal wird eine Auswahl von Zeichnungen nicht nach kunstgeschichtlichen Gesichtspunkten, sondern nach ihrer Herkunft aus Schenkungen und Legaten präsentiert.  
16.01. bis 01.04.2013

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstrasse 7 a, Kreuzlingen,  
+41 71 688 58 30,  
[www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch)

**Patrick Kull und Rudy Decelière.** Patrick Kull im Kunstraum: «Max Detwiler (1886–1976) – Was wa(h)r» und Rudy Decelière im Tiefparterre: Insulaires.  
bis 17.01.2013

**Magazin 4.** Bergmannstrasse 6, Bregenz,  
+43 5574 410 15 11,  
[www.magazin4.at](http://www.magazin4.at)

**Mo(v)ment.** Mo(v)ment nimmt entscheidende Grundlagen des Kunst-Machens in den Blick und bricht diese mit eben solchen Grundlagen des Kunst-Sehens. Bewegung und Augenblick sind dabei wörtlich wie metaphorisch zu verstehen. Mo(v)ment führt vier künstlerische Positionen zusammen, die zunächst nur ihre absolut elementare Geste im jeweiligen Medium verbindet: die Zeichnerin Silvia Bächli, den Bildhauer Heinz Breloh, die Tänzerin und Choreografin Anna Huber und den Maler David Reed.  
bis 24.02.2013

**Giovanni Anselmo.** «Un disegno a ovest della pietra grigia, un disegno a est, due particolari a sud, il paesaggio a nord». Die Ausstellung entwirft eine imaginäre Landschaft, die sich an den Himmelsrichtungen orientiert

## Museum im Lagerhaus.

Davidstrasse 44, St. Gallen,  
+41 71 223 58 57,  
[www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)

**Giordano Gelli / Veronique Bovet.** Die zwei Künstler der Art Brut internationalen Ranges sind im vergangenen Jahr verstorben, das Museum im Lagerhaus widmet ihnen mit dieser Ausstellung eine Hommage. Es handelt sich um zwei sehr unterschiedliche Künstlerpersönlichkeiten, die jedoch manches verbindet. Beide galten in ihrem Lebensraum als gesellschaftliche Aussenseiter.  
bis 01.02.2013

**St. Gallen sind wir.** Dauerausstellung mit Stadt-Bildern anlässlich des Galus-Jubiläums 2012.  
bis 01.02.2013

## Museum Liner.

Unterrainstrasse 5, Appenzell,  
+41 71 788 18 00,  
[www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch)

**Von Hans Arp bis Victor Vasarely.** Eine Auswahl von neun für die Sammlung Arp signifikanten Mappenwerken aus den Jahren 1937 bis 1976 zeigt nicht nur Meisterwerke der druckgraphischen Kunst, sie gibt auch einen Einblick in die Vernetzung der Moderne.  
bis 03.03.2013

**Nextex / visarte.ost**  
Blumenbergplatz 3, St. Gallen,  
+41 71 220 83 50,  
[www.nextex.ch](http://www.nextex.ch)

**Heimspiel 2012.** Das Ausstellungsformat «Heimspiel» macht alle drei Jahre die St. Galler Institutionen Kunsthalle St. Gallen, Kunstmuseum und Projektraum Nextex zu Drehscheiben heimischen Kunstschaffens. Die Ausstellung wird von einem umfassenden Rahmenprogramm begleitet.  
bis 24.02.2013

**Zeughaus Teufen.** Zeughausplatz 1, Teufen AR,  
+41 71 335 80 30,  
[www.zeughausteufen.ch](http://www.zeughausteufen.ch)

**Zwischenstellung.** mit Christian Ka-

thriner, Vera Marke, Michel Pfeifer, Christian Ratti, Jürg Rohr, Thomas Stüssi, Samuel Bänziger, Paul Hugentobler & Martin Benz, Patrick Kessler & Stefan Baumann.  
bis 01.02.2013

## Museum

### Appenzeller Brauchtums-museum.

Dorfplatz Urnäsch,  
+41 71 364 23 22,  
[www.museum-urnaesch.ch](http://www.museum-urnaesch.ch)

**Öseri Tracht aus modischer Sicht.** Trachten vermitteln Zeitsigkeit, Beständigkeit und Tradition. Dass sie mit der Mode gehen können, ist ungewohnt. Die Vergangenheit macht jedoch deutlich, dass dies einmal so war. Die Ausstellung stellt den modischen Aspekt und die Entwicklung der Frauen- und Sennentracht heraus.  
bis 13.01.2013

### Appenzeller Volkskunde-Museum.

Postfach 76, Stein AR,  
+41 71 368 50 56,  
[www.avm-stein.ch](http://www.avm-stein.ch)

**Ueli Alder.** Die Ausstellung «Das Geheimnis des Appenzellers» wird mit einer speziellen Sonderschau angereichert. Fotograf Ueli Alder sucht das Geheimnis des Appenzells schon länger und zeigt diese Suche mit fantastischen Selbstporträts und Landschaftsbildern auf.  
bis 20.05.2013

### Gewerbemuseum Winterthur.

Kirchplatz 14, Winterthur,  
+41 52 267 51 36,  
[www.gewerbemuseum.ch](http://www.gewerbemuseum.ch)

**Wood loop – auf Biegen und Bre-**

chen.

Die Ausstellung zeigt Exponate aus Architektur, Kunst und Design, historische Klassiker ebenso wie zeitgenössische Interpretationen. Mit der Präsentation des Einschneideverfahrens «duktus» der beiden Schweizer Gestalter Christian Kuhn und Serge Lunin erlaubt die Schau gleichzeitig einen vertieften Einblick in eine neue Technik.  
bis 21.04.2013

### Historisches und Völker-kundemuseum.

Museumstrasse 50, St. Gallen,  
+41 71 242 06 42,  
[www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch)

**... der Kaiser kommt.** Das Kaisermonöver 1912 bei Kirchberg – Die Schweiz am Vorabend des Ersten Weltkrieges.  
bis 10.02.2013

**Verdingkinder reden.** Fremdplatzierungen damals und heute. Im Zentrum der Wanderausstellung stehen Hördokumente aus 300 Interviews mit ehemaligen Verding- und Heimkindern aus der Deutschschweiz sowie der Romandie.  
bis 01.04.2013

### Ittinger Museum (Kartause Ittingen).

WARTH,  
+41 52 748 41 20,  
[www.ittingermuseum.tg.ch](http://www.ittingermuseum.tg.ch)

**Die Welt im Kästchen.** Klosterarbeiten als Objekte der Andacht.  
bis 20.05.2013

### Jüdisches Museum.

Schweizerstrasse 5, Hohenems,  
+43 5576 739 89 0,  
[www.jm-hohenems.at](http://www.jm-hohenems.at)

**Treten Sie ein!** Treten Sie aus. Warum Menschen ihre Religion wechseln. Gesellschaftliche Diskussionen über das Thema verlaufen auch heute keineswegs konfliktfrei, ja sie berühren neue Tabus und offene Fragen. Die Jüdischen Museen in Hohenems, Frankfurt am Main und München bieten diesen Kontroversen mit einer gemeinsamen Ausstellung eine Bühne.  
bis 24.03.2013



## AUSSTELLUNGEN

### Museum Appenzell.

Hauptgasse 4, Appenzell,  
+41 71 788 96 31,

[www.museum.app.ch](http://www.museum.app.ch)

**Schürzen und Schoosse.** Die Schürze war bis in die 1960er Jahre ein allgegenwärtiges Kleidungsstück. Für Generationen von Frauen und Männern war es undenkbar, keine Schürze zu tragen. Das Museum Appenzell zeigt über 70 Alltags- und Berufsschürzen. Ergänzt werden diese durch eine reiche Auswahl an Fotos, die einen Zeitraum von 1890 bis heute abdecken. *bis 20.05.2013*

**Brüechli – Schmuckstück der Innerrhoder Frauentracht.** Das Brüechli der Innerrhoder Frauentrachten ist ein dekorativer Blickfang. Dieses spezielle Trachtenteil – ein über das Dekolleté verlängertes Gölter – hat sich zu Beginn des 19. Jahrhunderts herausgebildet. *bis 31.08.2013*

### Museum für Archäologie

Freiestrasse 24, Frauenfeld.

[www.archaeologie.tg.ch](http://www.archaeologie.tg.ch)

**Römer, Alamannen, Christen – Frühmittelalter am Bodensee**

Vom 19. 1. bis 21. 3. zeigt das Museum für Archäologie in Frauenfeld eine Ausstellung über das Frühmittelalter. Im 5. bis 8. Jh. erlebten die Menschen am Bodensee ereignisreiche Zeiten: die römische Armee zog sich zurück, die germanischen Siedler übernahmen die Herrschaft und mit dem Konstanzer Bischofsitz etablierte sich das Christentum. Befunde und Funde – darunter kostbare Goldobjekte – aus Grabungen rund um den Bodensee liefern neue Ergebnisse zur Siedlungs- und Wirtschaftsgeschichte, zu Handwerk, Leben und Tod im Frühmittelalter. *19.01 bis 21.05.2013*

### Museum für Lebensgeschichten

Zaun 5 bis 7, Speicher,  
+41 71 343 80 8,

[www.museumfuerlebensgeschichten.ch](http://www.museumfuerlebensgeschichten.ch)

**Hans Krüsi.** Unter dem Titel «Mit der Kuh per Du» zeigt das Museum für Lebensgeschichten ausgewählte Werke aus der Hans-Krüsi-Sammlung des Kantons Appenzell Ausserrhoden. *bis 30.03.2013* malen statt reden. Werke von Menschen mit Behinderung. *bis 30.09.2013*

### Naturmuseum Thurgau.

Freie Strasse 26, Frauenfeld,  
+41 52 724 22 19,

[www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

**Entdecken – Begreifen – Staunen.**

In lebensrechten Darstellungen sind viele einheimische Pflanzen und Tiere zu entdecken. Fossilien lassen längst vergangene Zeiten lebendig werden. Ein naturgetreue nachgebauter Biberbau gibt Einblick ins Leben der emsigen Nager. Die Ameisenarena mit lebenden Ameisen zählt zu den Höhepunkten der spannenden Ausstellung *bis 01.05.2013*

### Naturmuseum St.Gallen.

Museumstrasse 32, St.Gallen,  
+41 71 242 06 70,

[www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)

**Fische.** Das Naturmuseum Solothurn hat eine Sammlung preisgekrönter Präparate einheimischer Fische angelegt, welche es im Rahmen einer Sonderausstellung auf Reise schickt. *bis 03.03.2013*

**Wasserwelten.** Unterwasser-Fotografen von Michel Roggo. Der Freiburger Naturfotograf porträtiert seit 25 Jahren die Welt der Süßgewässer und ihrer Bewohner. Seine eindrücklichen Aufnahmen zeugen nicht nur von der märchenhaften Fülle dieser Lebensräume, sondern zeigen auch deren Zerbrechlichkeit. Auf rund 40 grossformatigen Aufnahmen ist ein Querschnitt durch sein Werk zu sehen. *bis 05.05.2013*

### Seemuseum.

Seeweg 3, Kreuzlingen,  
+41 71 688 52 42,

[www.seemuseum.ch](http://www.seemuseum.ch)

**Industriekultur in der Ostschweiz.** Eine Wanderausstellung der Schweizerischen Gesellschaft für Technikgeschichte und Industriekultur führt Ihnen eindrückliche Zeugen der Industrialisierung in der Nordostschweiz vor. *bis 30.04.2013*

### Stiftsbibliothek.

Klosterhof 6 d, St.Gallen,  
+41 71 227 34 16,

[www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch)

**Im Anfang war das Wort – Die Bibel im Kloster St.Gallen.** Mehr als die Hälfte aller rund 500 Pergamenthandschriften des 5. bis 12. Jahrhunderts in der Stiftsbibliothek überliefern in reiner oder kommentierter und bearbeiteter Form das Wort Gottes. Nirgendwo lässt sich die Beschäftigung mit der Heiligen Schrift besser studieren und untersuchen als im ehemaligen Kloster St.Gallen. *bis 05.01.2013*

### Textilmuseum.

Vadianstrasse 2, St.Gallen,  
+41 71 222 17 44,

[www.textilmuseum.ch](http://www.textilmuseum.ch)

**Traum & Realisation – Stoffe aus der Ostschweiz.** Sie gibt einen Einblick in die facettenreiche Textilproduktion der Ostschweiz vom 16. Jh. bis heute. Vom weissen Gold Leinen spannt sich der Bogen bis zu Hightec Textilien der neuesten Generation. Feinbestickt, bunt bedruckt, oder täuschend unscheinbar breiten sich die Produkte vor den Besuchern aus. *bis 31.12.2013*  
**Vision – Winter 2013/14.** Aktuelle Textilkreationen der Saison Winter 2013/14. *bis 01.03.2013*

## Galerie

### Atelier-Galerie.

Mühlensteg 3, St.Gallen

**Diogo Graf (1896 – 1966).** Gehört zu den Pionieren der modernen Kunst im St.Gallen des 20. Jahrhunderts. 2007 zeigte Kultur im Bahnhof St.Gallen Werke aus allen Schaffensabschnitten, 2009 Aquarelle des Künstlers. Jetzt ermöglicht die Ausstellung „Bilder und Aquarelle“ in der St. Galler Atelier-Galerie eine intensive Begegnung mit dem frühen Wirken dieses Künstlers, ergänzt durch Aquarelle und Bilder, die in späteren Jahren entstanden sind. *bis 02.02.2013*

### Galerie Arte Nuova.

Weidwiesstrasse 2, Amriswil,  
+41 71 393 55 45,

[www.artenuova.ch](http://www.artenuova.ch)

**Hans Krüsi / Ulrich Bleiker.** Hans Krüsi und Ulrich Bleiker waren zu

Lebzeiten befreundet und verstanden es ihr Seelenleben mit kindlicher, unverdorberner Phantasie in ihren Werken auszudrücken. *bis 31.03.2013*

### Galerie Christian Roellin.

Talhofstrasse 11, St.Gallen,

+41 71 246 46 00,

[www.christianroellin.com](http://www.christianroellin.com)

**Sangallensis IV.** Beni Bischof, Jean-Christophe de Clercq, Felix de la Concha. *bis 19.01.2013*

### Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).

Davidstrasse 40, St.Gallen,  
+41 71 223 32 11,

[www.paulhafner.ch](http://www.paulhafner.ch)

**Gilles Rotzetter „new works“.** *25.01. bis 09.03.2013*

### Galerie.Z.

Landstrasse 11, Hard, Vorarlberg,  
+43 650 648 20 20,

[www.galeriepunktz.at](http://www.galeriepunktz.at)

**Lukas Moll.** Lukas Moll ist Beobachter, Sammler und Zeichner. Über die Konturen nimmt er sich des Gegenstandes an, wobei er intuitiv das Vorne, Hinten, Links und Rechts auf eine Ebene reduziert, nebeneinander anordnet. *bis 05.01.2013*

### Macelleria d'Arte.

Gartenstrasse 11, St.Gallen,

+41 71 220 10 35,

[www.macelleria-darte.ch](http://www.macelleria-darte.ch)

**Tobias Bucher.** Neue Werke. *bis 01.02.2013*

### Städtische Wessenberg-Galerie.

Wessenbergstrasse 43, Konstanz,

+49 7531 900 37 6,

[www.konstanz.de](http://www.konstanz.de)

**Hans Breinlinger.** Hans Breinlinger (1888-1963) zählt zu jenen Künstlern, die das kulturelle Leben am Bodensee in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts nachhaltig bestimmten. Anlässlich des 50. Todestags des vielseitigen Malers, der nach dem Zweiten Weltkrieg auch die Leitung der Wessenberg-Galerie übernahm, widmen wir Hans Breinlinger eine Gedächtnisausstellung. *bis 03.03.2013*

## Weitere

### Alte Kaserne.

Technikumstrasse 8, Winterthur,

+41 52 267 57 75,

[www.altekaserne.ch](http://www.altekaserne.ch)

**Comics, Cartoons & Karikaturen im Bistro.** Lawrence Grimm – Teatime for a Universe / Fractal Dog Fraktalität ist ein Begriff der Chaostheorie und beschreibt die Wiederkehr identischer Strukturen innerhalb eines oft chaotischen Systems. *08.01. bis 01.02.2013*

### Atelier Syntharp.

Battenhusstrasse 1, Lustmühle,

+41 71 333 55 11, [syntharp.ch](http://syntharp.ch)

**Mäddel Fuchs und Marisa Fuchs.** *bis 26.01.2013*

### Clienja Littenheid AG

Privatklinik für Psychiatrie

und Psychotherapie.

Littenheid,

+41 71 929 60 60,

[www.clienja.ch](http://www.clienja.ch)

**Claudia Kündig.** *bis 01.02.2013*

### Haus Stahl

Feldlistr. 2, 4. Stock, St.Gallen

[www.walterangehrn.ch](http://www.walterangehrn.ch)

**Zwischen den Jahren.** Walter Angehrn zeigt neue Bilder. *bis 27.01.2013*

### Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).

Sittertalstrasse 34, St.Gallen,

+41 71 278 87 47,

[www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch)

**Hans Josephsohn.** Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Bildhauers Hans Josephsohn (\*1920). Es dient als museale Ausstellungshalle und zugleich als Lager und Arbeitsraum, wo Josephsohns Oeuvre an Ausstellungen vermittelt, konservatorisch betreut und in einem Verzeichnis aufgearbeitet wird. *bis 16.08.2014*

### Restaurant Frohsinn.

Wilerstrasse 12, Weinfelden,

+41 71 622 30 40,

[www.frohsinn-weinfelden.ch](http://www.frohsinn-weinfelden.ch)

**Friedrich Kappeler – Fotografien.** Der Filmemacher Friedrich Kappeler gibt ein exklusives Gastspiel als Fotograf. Dafür entstehen zum Teil eigens für Weinfelden und für diese Ausstellung neue s/w Fotografien. *bis 25.01.2013*

### Schaukasten Herisau.

Poststrasse 10, Herisau,

+41 79 648 32 24,

[www.schaukastenherisau.ch](http://www.schaukastenherisau.ch)

**Natalie Hauswirth, liquid time.** *bis 17.02.2013*

### Silberschmuckatelier O'la la.

Oberdorfstrasse 32, Herisau,

+41 71 351 35 70

**Silvesterchläuse.** von Andreas Brunner, Karten Silvesterchläuse von Stefan Ziegler *bis 31.01.2013*

### Restaurante Frohsinn.

Wilerstrasse 12, Weinfelden,

+41 71 622 30 40,

[www.frohsinn-weinfelden.ch](http://www.frohsinn-weinfelden.ch)

**Friedrich Kappeler – Fotografien.** *bis 25.01.2013*

**Natalie Hauswirth, liquid time.** *bis 17.02.2013*

**Silberschmuckatelier O'la la.** *bis 31.01.2013*

**Silvesterchläuse.** von Andreas Brunner, Karten Silvesterchläuse von Stefan Ziegler *bis 31.01.2013*

**Restaurant Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2013*

**Haus Stahl.** *bis 27.01.2013*

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** *bis 16.08.2014*

**Restaurante Frohsinn.** *bis 25.01.2013*

**Atelier Syntharp.** *bis 26.01.2013*

**Clienja Littenheid AG.** *bis 01.02.2*

Lieferschein  
**GARE DE LION**

Datum Date  
Zeit Heure Time  
Preis \* Prix  
Torverkauf Location Presale

**Highlights Januar 2013**

**DO 03 Gare.Tango**  
Der beliebte Tanzabend im Kulturbahnhof!  
DJ Patrick sorgt für die richtigen Rhythmen.  
Eintritt frei!

**SA 19 Loo & Placido (FR)**  
Die wohl bekanntesten Mash-up-Künstler der Welt kommen nach Wil! Da bleibt kein Tanzbein ruhig...

**SA 20 Amusement Parks on Fire (UK)**  
Die angeesagierte englische Rockband!  
Vielleicht einer der letzten Shows im kleinen Rahmen! Support: ALL EYES WEST (USA).

Immer aktuell: der vollständige Fahrplan auf [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

**Jan/Feb 2013**

**Sa 12. Jan 20.30 Uhr**  
**Maria Doyle Kennedy**  
«Sing»  
CHF 20.--/25.--

**Sa 19. Jan 20.30 Uhr**  
**Die Lufthunde**  
Ueli Bichsel und Marcel Joller-Kunz  
CHF 25.--/30.--

**Sa 9. Feb 20.30 Uhr**  
**Thomaten und Beeren**  
«Strahlen der Liebe»  
CHF 20.--/25.--

**Sa 16. Feb 20.30 Uhr**  
**Edison Lane**  
Songperlen  
CHF 20.--/25.--

**Sa 23. Feb 20.30 Uhr**  
**Franz Hohler**  
«Spaziergänge»  
CHF 20.--/25.--

**löwen arena sommeri**

Genossenschaftsbeitz Löwen  
Hauptstrasse 23, CH-8580 Sommeri  
Vorverkauf 071 411 30 40  
[www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)  
Lassen Sie sich vom Löwen zu einem kulinarischen Vorprogramm verführen!

**DER JANUAR IM KUGL**  
PROGRAMM 2013

**FREITAG | 4. JANUAR**  
**SOLEE**  
OBEN AM BERG DJs LUCA MOSSO  
EXLAB | INDEED | DJ VERTONER  
18+ | DOORS 21.00

**SAMSTAG | 5. JANUAR**  
**RETROGOTT & HULK HODN & PLUS SUPPORT**  
16+ | DOORS 20.30

**DONNERSTAG | 10. JANUAR**  
KURZFILMABEND  
**KURZ UND KNAPP**  
DOORS 19.00

**FREITAG | 11. JANUAR**  
**POPOF (F/COCOON)**  
MARC FUHRMANN  
18+ | DOORS 21.00 - 03.00

**SAMSTAG | 12. JANUAR**  
**IBIZA IN THE HOUSE**  
**LIVE: PATRICK MILLER**  
16+ | DOORS 20.00 - 01.00

**SAMSTAG | 19. JANUAR**  
**ELECTRO FERRIS AKA FERRIS HILTON**  
ED RUFFIE | DKN | DJ LIV  
18+ | DOORS 21.00 - 03.00

**FREITAG | 25. JANUAR**  
**SEMESTEREND PARTY KSBG**  
DOORS 20.00 - 01.00

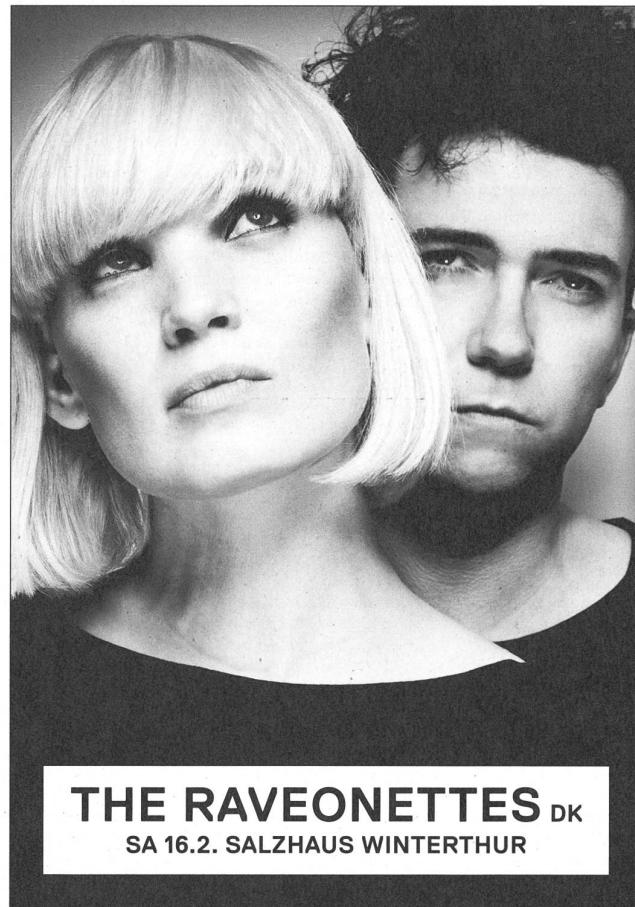
**SAMSTAG | 26. JANUAR**  
**MODESTEP DJ SET**  
THE APPLETREES | SUB BROS  
16+ | DOORS 20.00 - 01.00

**SAMSTAG | 2. FEBRUAR**  
**ECHOES FEAT. CATZ N' DOGZ**  
YING KLANG  
18+ | DOORS 21.00 - 03.00

**FREITAG | 8. FEBRUAR**  
**FORMAT:B**  
S.Q.U.A.R.E. & MANIAC MAN  
18+ | DOORS 21.00 - 03.00

GÜTERBAHNHOFSTRASSE 4  
9000 ST.GALLEN  
**Kugl**  
since 2004

WEITERE INFOS UNTER  
[WWW.KUGL.CH](http://WWW.KUGL.CH)



**THE RAVEONETTES** DK  
SA 16.2. SALZHAUS WINTERTHUR

## KURSE

**Meditation.** Dankbarkeit und Verbundenheit. Meditationskurs mit Yesche Udo Regel in Hefenhofen/TG, [www.achtsamerleben.ch](http://www.achtsamerleben.ch), 15. – 17.03.2013.

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, [www.sundariyoga.ch](http://www.sundariyoga.ch)

**Von Frau für Frau.** Teil oder Ganzkörpermassage. Über den Dächern St.Gallens, Ruth Weber, 078 749 34 30, immer Sonntags

## MUSIK/GESANG

### KlangWelt Toggenburg.

Erfahrene KursleiterInnen bieten ein Programm in inspirierender Umgebung. In eine besondere Klangwelt eintauchen, sich während mehreren Tagen dem Naturjodel, der Stimme, dem Alphorn oder einem anderen Instrument intensiv widmen und die eigene Musik erleben. **KlangWelt Toggenburg**, 9656 Alt St. Johann, 071 998 50 00, [info@klangwelt.ch](mailto:info@klangwelt.ch), [www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)

**Neue Klangerfahrung.** Mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen. **Heinz Bürger**, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, [www.pythagoras-instrumente.ch](http://www.pythagoras-instrumente.ch)

**SeelenGesänge.** Erfahre die befreieende Kraft des intuitiven Singens und deiner ursprünglichen Lebendigkeit. **WE 26. & 27.01.13, Bea Mantel**, Hadwigstr. 4, SG, 079 208 98 02, [bea@stimmraeume.ch](mailto:bea@stimmraeume.ch), [www.stimmraeume.ch](http://www.stimmraeume.ch)

**Stimmenfeuer.** Frauentempel – Naturtempel – Einzelsessions, St.Gallen und Teufen AR, 078 722 78 15, [info@stimmenfeuer.ch](mailto:info@stimmenfeuer.ch), [www.stimmenfeuer.ch](http://www.stimmenfeuer.ch)

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschritten. Bettina Messerschmidt, 071 525 35 17, [b.messerschmidt@bluewin.ch](mailto:b.messerschmidt@bluewin.ch)

**Afrikanisches Djembe-Trommeln.** Yamoussa Sylla aus Guinea. Anfänger: Mi 19 – 20:30 Uhr, Fortgeschritten: Mo 18:30 – 20 Uhr, Einzel auf Anfrage: [afrikakultur@hotmail.com](mailto:afrikakultur@hotmail.com), 079 450 33 75, [www.yamoussasylla.com](http://www.yamoussasylla.com)

**Charly's Musikschule.** Saxophon, Tin-Whistle, Irish-Bouzuki. Für Anfänger und Fortgeschritten. Charly Rütsch, 071 260 15 30 oder 079 744 47 21, [charly.sax@hotmail.com](mailto:charly.sax@hotmail.com)

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füßen. **Enrico Lenzin**, Rebstein, 077 424 87 33, [enrico.lenzin@gmx.ch](mailto:enrico.lenzin@gmx.ch)

## TANZ/THEATER

**Theatertanzschule.** Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Jazz, Hip-Hop, Contact Jam, Flamenco, Tanzchäferli, Tanzbärfli, Yoga, offene Workshops. Künstlerische Leitung: **Marco Santi**, Schulleiterin: **Aliksey Schetté**, Notkerstr 40, St.Gallen. Information im Tanzbüro, 071 242 05 25, [tanzschule@theatersg.ch](http://www.theatersg.ch), [www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)

**ChoRa – Plattform für Tanz und Bewegung.** Diverse Tanztage in Sitterdorf, Tanzimprovisation, Kreistanz, Volkstanz, meditativer Tanz, u.a. Infos: 071 422 57 09, [www.chora.ch](http://www.chora.ch)

**Tanzschule Karrer.** Zeitgenössischer Kindertanz, Kinderjazz, Rhythmis, Teeny-Dance, Jazz, Improvisation, Flamenco, Pilates Matwork. **Regina M. Karrer**, Schule 071 222 27 14, P: 071 352 50 88, [reginakarrer@bluewin.ch](mailto:reginakarrer@bluewin.ch), [www.rhythmus-tanz.ch](http://www.rhythmus-tanz.ch)

**Hilal Dance.** Moderner Ägyptischer Tanz. Tanz-Zentrum, Haggengstr. 44, St.Gallen, **Yvette Blum**, +49 7531 65418, [yvette@blum-tanz.de](mailto:yvette@blum-tanz.de)

**Tanz.Impro.** Ein Angebot für alle Altersstufen. Körpertraining, Bewegungsgestaltung, Entspannung. **Gisa Frank**, Aula Kantonsschule, Notkerstr. 20, SG, 071 877 49 37, [info@frank-tanz.ch](mailto:info@frank-tanz.ch), jew. Mo 18 – 19:30 Uhr und 19:45 – 21:15 Uhr.

**Tanze was dich bewegt.** Aktuelle Lebensthemen frei tanzen, keine Vorkenntnisse nötig. **Erika Friedli**, dipl. Tanztherapeutin, Gais, 076 376 36 77 und 071 793 33 06, ein Samstag/Monat 10 – 14 Uhr, auch Einzelzeit möglich.

### Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.

B. Schillibaum, 071 223 41 69, Sala, Do 20 – 21:30 Uhr, Fr 17:30 – 19 Uhr

### Taketina – Rhythmische Körperarbeit.

**Urs Tobler**, 071 277 37 29, Mi 18:30 – 21 Uhr

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus. Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

**Schule für Ballett und Tanz.** St.Gallen, Workshop für Anfänger bis Fortgeschritten, 071 222 28 78, [www.ballettundtanz-haindl.ch](http://www.ballettundtanz-haindl.ch), 18. – 20.01.2013

**Tanz, Bewegung & Ausbildung.** **Danielli Curtiis**. Laienkurse: Jazz-/Moderndance, HipHop für EW und Jugendliche, Bewegungstraining, Pilates, Zumba, Moderner Kindertanz, Teenie Dance. Ausbildungen: Bewegungspädagogik, Bewegungsstrainer, Zusatzausbildung Tanzpädagogik & Kinder-/Teeniedance Pädagogik. Schachenstrasse 9, 9016 St.Gallen, 071 280 35 32, [www.curtius-tanz.ch](http://www.curtius-tanz.ch), [info@curtius-tanz.ch](mailto:info@curtius-tanz.ch)

**Schule für Tanz und Performance Herisau.** Weiterbildung Tanz Intensiv, [www.tanraum.ch/schule](http://www.tanraum.ch/schule)

**Flamencoprojekt Schweiz**

**Bettina Castano.** Flamencotanz für Anfänger bis Fortgeschritten.

Systematischer fortlaufernder Unterricht, Einstieg jederzeit möglich. Intensivkurse, Shows und Gitarrenunterricht. Gallusplatz 32, SG. **Bettina Castano**, 079 708 13 41, [b.castano@interbook.net](mailto:b.castano@interbook.net), [www.castano-flamenco.com](http://www.castano-flamenco.com)

**AFRO. Afrikanisch inspirierter Tanz.** Traditionell-Modern-Pop. Wir tanzen zu versch. Rhythmen.

**Tanja Langenauer**, Höhenweg 64, St.Gallen, 079 783 68 70, [tanja.langenauer@gmx.net](mailto:tanja.langenauer@gmx.net), [www.tanja-dance.ch](http://www.tanja-dance.ch)

**Contact Improvisation.** Tanz mit Körperkontakt. Die Bewegung entsteht aus dem Moment heraus. Zu zweit, zu mehreren, alleine. Mit Musik und ohne. Felsenstr. 33, Rhythmisraum der HPS, SG, Leitung:

**Katharina Schwander**, Tanzpädagogin, 079 267 56 17, 071 222 72 65, [kschwander@gmx.ch](mailto:kschwander@gmx.ch), jeden Do

19:15 – 21 Uhr, Einstieg auch für Anfänger möglich.

### Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanzimprovisation.

**Annlies Stoffel**, Bewegungs- und Tanztherapeutin, St.Gallen, Auskunft und Anmeldung: 079 790 97 53

**Tanzschule: raumbewegen bewegungsraum.** Kindertanz, Streetdance, Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Gymnastik. **Kerstin Frick**, Merkurstr. 2, St.Gallen, 071 223 30 12, [info@raumbewegen.ch](mailto:info@raumbewegen.ch), [www.raumbewegen.ch](http://www.raumbewegen.ch)

**Tanz, Improvisation, Körperarbeit, Bewegung.** Kurse und Workshops mit **Wilma Vesseur**, SubTanz, 9043 Trogen, 071 344 91 16, [www.subsTanz.ch](http://www.subsTanz.ch)

**Zauberland im Theaterwerk.** Theaterkurse für Kinder, 5-12J.

**Sandra Sennhauser**, Teufenerstr. 73b, St.Gallen, 079 677 15 89, [sandra\\_spoerri@yahoo.com](mailto:sandra_spoerri@yahoo.com), jew. Mi.

## IG – TANZ TRAINING

### Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende.

Theatertanzschule, Notkerstrasse, St.Gallen. Infos: [www.igtant-ostschweiz.ch](http://www.igtant-ostschweiz.ch)

**Offenes Atelier für freies Malen und Gestalten.** In Kleingruppen für Jugendliche und Erwachsene. AtelierPraxis, **Brigitta Bertozi**, Im Lagerhaus, Davidstr. 40, St.Gallen 077 476 49 25, [www.kunsttherapiepraxis.ch](http://www.kunsttherapiepraxis.ch)

**Landart und NaturKunst Kurse.** Patrick Horber, Altstätten, 071 222 32 33, [patrick.horber@gmail.com](mailto:patrick.horber@gmail.com), [www.streuerwerk.ch](http://www.streuerwerk.ch)

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschritten. Natalia Kaya Zwissler.

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene. Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

## NATUR

### WWF Naturlive Naturerlebnisse & Kurse.

Exkursionen, Ferien- und sanfte Reiseangebote für Kinder, Familien und Erwachsene.

WWF-Regiobüro AR/AI-SG-TG, Merkurstrasse 2, Postfach 2341, 9001 St.Gallen, 071 222 29 30, Kursangebote und Infos unter:

[www.wwfost.ch/naturlive](http://www.wwfost.ch/naturlive)

**Heilpflanzen und gesundheitliche Selbstkompetenz.** Sie erkennen und erleben Heilpflanzen, ihr Wesen und ihre Wirkung. Naturheilpraxis Jacqueline Vogel, Rehetobel, 071 877 30 90, [www.der-ganzenmensch.ch](http://www.der-ganzenmensch.ch)

## DIVERSES

### Atelier am Harfenberg – Der Ort fürs Wort und Werken.

Das Wort – gelesen oder geschrieben wird im Atelier am Harfenberg, Harfenbergstr. 15, St.Gallen mit Sorgfalt gepflegt.

Der Austausch über Geschriebenes befähigt zum weiterescriben. Kurse vermitteln das Rüstzeug dazu. Infos unter [www.schreibwerk.ch](http://www.schreibwerk.ch)

**Schreibwerkstatt.** Kurse in Kleingruppen für Kreatives Schreiben.

Literarisches, szenisches, autobiographisches, Gruppenschreiben. Rosmarie Lutz,

St.Gallen, 078 774 08 97, [www.schreib-werkstatt.ch](http://www.schreib-werkstatt.ch)

**PaTre.** Väter in Trennung/ Scheidung, 1x monatlich Austausch.

Info: 079 277 00 71 oder [www.forummann.ch/patre.html](http://www.forummann.ch/patre.html)

### Systemisches Aufstellen.

Bernadette Tischhäuser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29,

[www.praxis-tischhauser.ch](http://www.praxis-tischhauser.ch)

**The work – Lieben was ist.**

Bernadette Tischhäuser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29,

[www.praxis-tischhauser.ch](http://www.praxis-tischhauser.ch)

### Einführungskurse in Biosyn-

Malerlebniswerkstatt für Erwachsene und Kinder. Individuelle Einzelbegleitung. **Maya Bärlocher**, Bahnhofstr. 30, 9402 Mörschwil, 071 845 30 32, [www.kulturraum03.ch](http://www.kulturraum03.ch), [info@kulturraum03.ch](mailto:info@kulturraum03.ch)

**Freies Malen.** Im Atelier am Singenberg, Rorschacherstrasse 71A, St.Gallen, **Judith Schläpfer** 079 515 37 84

## DREIDIMENSIONAL

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen. Verein kleine Kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 077 410 94

**Atelier Keramik Plus.** Atelier für Kunst-Keramik und ausdrucksorientiertes Gestalten mit div. Materialien. Tages und Wochenkurse, Ferienangebote. **Margrit Gyr**, Degersheim, 071 371 54 32, [www.keramik-plus.ch](http://www.keramik-plus.ch)

**Offenes Atelier für freies Malen und Gestalten.** In Kleingruppen für Jugendliche und Erwachsene. AtelierPraxis, **Brigitta Bertozi**, Im Lagerhaus, Davidstr. 40, St.Gallen 077 476 49 25, [www.kunsttherapiepraxis.ch](http://www.kunsttherapiepraxis.ch)

**Landart und NaturKunst Kurse.** Patrick Horber, Altstätten, 071 222 32 33, [patrick.horber@gmail.com](mailto:patrick.horber@gmail.com), [www.streuerwerk.ch](http://www.streuerwerk.ch)

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

**HF Visuelle Kommunikation.**

**Typografie, HF Fotografie und Video.** **HF Bildende Kunst.**

**Farbdesigner – FFR Farbe**

**Form Raum.** Gestalterische Vorkurse für Jugendliche. Gestalterischer Vorkurs Erwachsene Propädeutikum

Vollzeit und Teilzeit.

**Digital Medien. Zwei- & Dreidimensionales Gestalten.**

Malen, Drucken, Zeichnen etc.

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

**Allgemeine Weiterbildung.**

Kurse und Lehrgänge, BMS-Vorbereitungskurse.

**these – Körpertherapie & somatische Psychotherapie.** Können als Berufsbildung, als Selbsterfahrung und Persönlichkeitsentwicklung besucht werden. Ort: Heiden, Infos: [www.biosynthesis.org](http://www.biosynthesis.org)

**Biosynthese.** Die Biosynthese ist eine somatische und tiefenpsychologisch fundierte Therapie. Kurse können als Berufsausbildung oder Selbsterfahrung besucht werden. Infos 071 790 02 20, [www.psychotherapie-ausbildung.ch](http://www.psychotherapie-ausbildung.ch)

**Legen und Lesen der Zigeuner-karten.** Für Anfänger und Fortgeschritten. Maria Fischer, 079 543 79 67, [www.zigeunerkarten-maria.ch](http://www.zigeunerkarten-maria.ch)

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier.** Teufenerstr. 75, St.Gallen, 071 223 50 66, Detaillierte Kursprogramm unter: [www.dachatelier.ch](http://www.dachatelier.ch)

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Demutstrasse 115, St.Gallen, 058 228 26 00, [gbs.info@sg.ch](mailto:gbs.info@sg.ch), [www.gbssg.ch](http://www.gbssg.ch)

## Schule für Gestaltung.

Kurse und Lehrgänge

**HF Visuelle Kommunikation.**

**Typografie, HF Fotografie und Video.** **HF Bildende Kunst.**

**Farbdesigner – FFR Farbe**

**Form Raum.** Gestalterische Vorkurse

für Jugendliche. Gestalterischer

Vorkurs Erwachsene Propädeutikum

Vollzeit und Teilzeit.

**Digital Medien. Zwei- & Dreidimensionales Gestalten.**

Malen, Drucken, Zeichnen etc.

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

**Allgemeine Weiterbildung.**

Kurse und Lehrgänge, BMS-Vorbereitungskurse.

# Lokale

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch

**Alte Fabrik.** Klaus Gebert Strasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.alte-fabrik.ch

**Altes Hallenbad.** Reichenfeld-gasse 10, 6800 Feldkirch, +43 6763 348 576, www.feldkirch.at

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch

**Altes Kino Mels.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch

**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 078 885 59 46, www.assel.ch

**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15

**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch

**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch

**Bühne am Gleis.** Kultur-Werkstatt. Churfestenstr. 5, 9500 Wil, 071 92 22 66, www.buehne-am-gleis.ch

**Bühni Wyfelle.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.buehni-wyfelle.ch

**Cabi.** Antirassismus Treff. Linsebühlstr. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56, info@cabi-sg.ch, www.cabi-sg.ch

**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St.Gallen, info@casalatinoamericana.ch

**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch

**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau

**Casinotherater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, www.casinotherater.ch

**Chällertheater im Baronenhaus.** Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 51 68

**Cinevox Theater.** Poststr., Neuhausen am Rheinfall, cinevox@artco.ch, www.artco.ch

**Chössi-Theater.** Bahnhalle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, www.choessi.ch

**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, +49 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de

**Conrad Sohn.** Boden 16, 6850 Dornbirn, +43 5572 33 606, www.adl.at

**Cuphub Design Kultur Bar.** Schäfigasse 4, 9320 Arbon, 071 440 38 93, www.cuphub.ch

**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47, VVK: 071 755 33 66, www.diogenes-theater.ch

**Eisenwerk.** Industriestr. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch

**Erica der Club.** Grenzstr. 15, 9430 St.Margrethen SG, 071 744 15 55, www.erica.ch

**Fassbühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch

**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, +43 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at

**Figurentheater.** Lämmlistrasse 34, 9004 St.Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, www.Figurentheater-sg.ch

**Gare de Lion.** Silostrasse 10, 9500 Wil, 071 910 05 77, www.garedelion.ch

**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch

**Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch

**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststrasse 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com

**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch

**Hotel Hof Weissbad.** Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch

**il pennello Ateliergalerie** Mörschwil, 071 845 30 32, www.kulturaum03.ch

**Jazzclub G** Gartenstr. 13, 9000 St.Gallen 071 222 13 30, www.jazzclub-st-gallen.ch

**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch

**Jazzhuus** (Jazzclub). Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at

**Jugendbeiz Talhof.** Torsstr. 14, 9000 St.Gallen, 071 224 58 95, www.talhof.ch

**Jugendkulturräum flon.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9001 St.Gallen, 071 224 55 05, www.flon-sg.ch

**K9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, Konstanz, +43 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de

**KAFF.** Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch

**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch

**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St.Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch

**Katharinensaal.** Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen

**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20

**Kellerbühne.** St.Georgen-Str. 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59, VVK: 071 228 16 66,

**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, www.gruenfels.ch

**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelodge.ch

**Kino Namenlos.** Mühletorplatz, 6800 Feldkirch, +43 55 2272 895, www.taskino.at

**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch

**Kinok.** Cinema in der Lokremise, Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68,

**Kinotheater Madlen.** Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32, info@kinomadlen.ch, www.kinomadlen.ch

**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch

**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32,

**www.kraftwerk-club.ch**

**Krempl** (Zentrum Neuhof). Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, www.krempl.ch

**kubus.** Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus

**Kugl – Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch

**Kult Bau.** Konkordiastr. 27, 9000 St.Gallen, 071 244 57 84, www.kultbau.org

**Kul-tour.** auf Vögelinsegg, Hohrüti 1, 9042 Speicher, 071 340 09 01, info@kul-tour.ch, www.kul-tour.ch

**Kultur i die Aula.** Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, www.kulturideala.ch

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch

**Kultur im Bahnhof.** Klubschule Migros St.Gallen, Bahnhofplatz 2, 9000 St.Gallen, 071 228 16 00, www.klubschule.ch

**Kulturstation.** Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturstation.ch

**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch

**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, +49 7531 529 54, www.kulturladen.de

**Kulturlokal Marienberg.** Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach, www.maberg.ch

**Kultur Psychiatrie Münsterlingen.** 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, www.sttag.ch

**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch

**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, +49 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de

**La Buena Onda.** Lämmlisbrunnenstr. 51, 9000 St.Gallen, diegutewelle@gmail.ch

**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch

**Lokremise.** Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen, 076 325 82 51, info@lokremise.ch, www.lokremise.ch

**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch

**Marionettoper.** Fischergasse 37, 88131 Lindau, +49 8382 94 46 50, www.lindauer-nt.de

**Metrokino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, +43 5574 71 843, www.filmforum.at

**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, +43 5522 760 01 31 10

**Offene Kirche.** Böcklinstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69, www.okl.ch

**Palace.** Rosenbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 06 96, www.palace.sg

**Parfin de siècle.** Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10, info@parfindesiecle.ch, www.parfindesiecle.ch

**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch

**Point Jaune.** Museum, Linsebühlstr. 77, 9000 St.Gallen

**Projektraum Nextex.** Blumenbergplatz 3, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch

**Printlounge.** Schwertgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 222 07 52, www.printlounge.ch

**Propstei.** 6722 St.Gerold, +43 55 50 21 21,

**www.propstei-stgerold.at**

**Puppentheater Marottino.** Metzgergasse 7, 9320 Arbon, +43 5552 334 07, 071 446 22 78

**Raum für innere Kultur.**

Fröngartenstr. 8, 9000 St.Gallen, 071 340 03 25, www.cre-do.info

**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, +43 5552 334 07, www.remise-bludenz.at

**Restaurante Eintracht.** Neudorfstrasse 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch

**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten, 071 755 86 20, www.freihof-altstaetten.ch

**Restaurant Kastanienhof.**

Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch

**Restaurant Rössli.** Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22

**Restaurant Splügeneck.** St.Georgenstr. 4, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29

**Rosenegg.** Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, www.museumrosenegg.ch

**Rudolf-Steiner-Schule.**

Rorschacherstr. 312, 9016 St.Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch

**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54,

**Schlachthaus Kulturfabrik.** Dornbirn, 071 264 22 62, www.schlachthaus.at

**Schlachthaus Kulturfabrik.**

Postfach 1094, 9301 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch

**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98, www.schloss-hagenwil.ch

**Schloss Wartegg.** Von-Blarer-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.warteggkultur.ch

**Schloss Wolfsberg.**

Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com

**Schlösslekkeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, +41 423 230 10 40, www.schlösslekkeller.li

**Sonderbar/Rauch.** Marktgasse 12-14, 6800 Feldkirch, +43 5522 76 355, www.sonderbar.ch

**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, +43 5572 219 33 11, www.spielboden.at

**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 52 00, www.stadtsaal-wil.ch

**Stadttheater Konstanz.** Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, +49 7531 90 01 08, VVK: +49 7531 90 01 50,

**www.stadt.konstanz.de**

**Stadttheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, www.stadttheater-sh.ch

**TapTab Musikclub.** Baumgartenstrasse, 8200 Schaffhausen, info@taptab.ch

**Tango Almacén.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9000 St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**TanzRaum Herisau.** Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, www.tanzraum.ch

**Theagovia Theater.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theagovia.ch

**Theater Bilitz.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 88 80, www.bilitz.ch

**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz,

+43 5574 440 34, www.theaterkosmos.at

**Theater St.Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St.Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, www.theatresg.ch

**Theater am Kirchplatz.** Reberstrasse 10, 9494 Schaan, +41 0423 237 59 69, www.tak.li

**Theaterhaus Thurgau.** Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theaterhausthurgau.ch

**Theater am Kornmarkt.** Seestrasse 2, 6900 Bregenz,

+43 5574 428 70, VVK: +43 5574 420 18, www.theater-bregenz.at

**Theater am Saumarkt.** Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch,

+43 5522 728 95, www.saumarkt.at

**Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch

**Theaterwerk.** Teufenerstr. 73a, 9000 St.Gallen, 079 677 15 89

**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06,

**www.sinfonieorchestersg.ch**

**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfall, 052 672 68 62

**USL-Ruum.** Schrafenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslruum.ch

**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, +41 0423 235 40 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.vaduz.li

**Varieté Tivoli.** Tivoliweg 5, 9000 St.Gallen

**Vollmondbar.** Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmansen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25

**Werdenberger Kleintheater fabrigli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, www.fabrigli.ch

**Wyborada.** Frauenbibliothek und Fonotheek, Davidstr. 42, 9001 St.Gallen, 071 222 65 15, www.wyborada.ch

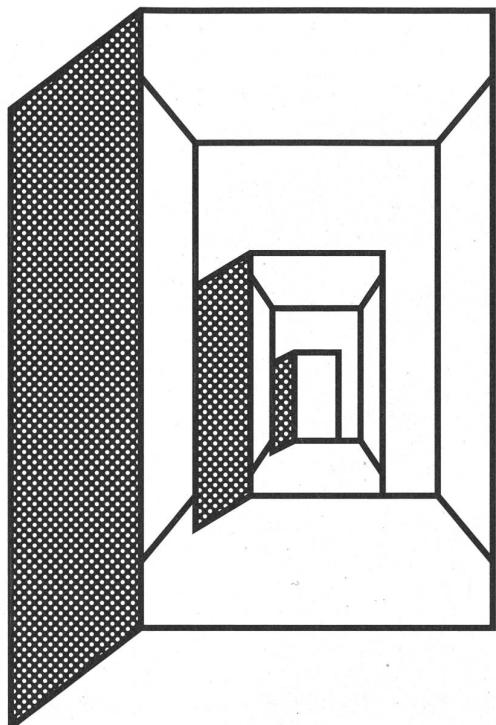
**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, www.zak-jona.ch

**ZiK – Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

**Änderungen und Ergänzungen**

Heimspiel  
2012

15.12.12  
bis 24.02.13



Kunstschaffen  
AR, AI, SG, TG, FL und  
Vorarlberg

Kunstmuseum St.Gallen

DI-SO 10-17 Uhr, MI 10-20 Uhr

Kunst Halle Sankt Gallen

DI-FR 12-18 Uhr, SA und SO 11-17 Uhr

Kunstraum Nextex

DI, SA und SO 13-17 Uhr, DO 17-22 Uhr

Weihnachtstag, Silvester und  
Neujahr geschlossen

[www.heimspiel.tv](http://www.heimspiel.tv)

Postkarten  
Taschen  
Rucksäcke  
Kerzen  
Tücher  
Geschenkartikel  
Erfreuliches  
Nützliches  
Originelles

# Späti's Boutique



Späti's Boutique GmbH  
Spisergasse 20 & 24  
CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 85 35  
Tel. 071 222 01 14

**C O M E D I A**

Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen,  
Tel./Fax 071 245 80 08, [medien@comedia-sg.ch](mailto:medien@comedia-sg.ch)

**MIT VIELFALT UND ENGAGEMENT INS NEUE JAHR.**

**[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch)** mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!